BON DIA Aruba

Diahuebs 19 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera



Mescos cu tur aña, a celebra Dia di Himno y Bandera cu e acto protocolar dilanti Bestuurskantoor. Tabatin desfile di diferente organisacion cultural, deportivo, autonan clasico y formacion di ciudadano.

Lesa mas riba pagina A2

Doño di apartamento pa turista mester paga belasting



Tur cu ta huur apartamento cu turista, mester cuminsa contribui cu caha di gobierno. Durante un reunion entre Ministerio di Turismo, ATA y Ministerio di Belasting, a firma un MOU, den cual tin poni, cu lo cuminsa cu inspeccion di tur condominio y apartamento pa turista.

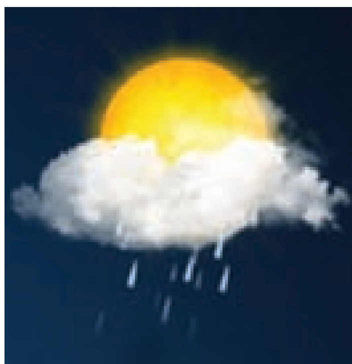
Lesa mas riba A7

Jibo, assistent cu amor



Jibo ta e robot cu tin hende birando loco cu ne. A pesar cu tur cu e por haci, bo celular tambe por. Jibo tin forma di un vaas motorisa y tin un camara, microfon y pantaya. E por ofrece pa saca potret di grupo. Aworaki tin un ‘crowdfunding andando basa riba Jibo, pa cual ya tin riba 200 mil recauda.

Lesa mas riba A11



Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 25°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia leve posibilidad di awa. Maximo: 32.

Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:10. Biento di oost alrededor di 10 nudo cu rafaga di 20 nudo.

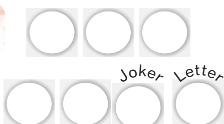
Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 8 nudo cu rafaga di 18 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. Stof di sahara.❑



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe











Signo: ACUARIO





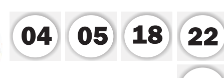






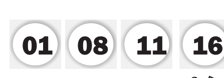






















DIARIO







SUPER 4



Prome minister Mike Eman

"For di un isla di secura pa un isla prospero"







ORANJESTAD - Ayera Aruba a celebra su Dia Nacional di Himno y Bandera manera ta custumber cu e acto protocolar dilanti di Bestuurskantoor ya for di 9or di mainta. Tabatin e discurso di Prome Minister Mike Eman, a hisa nos bandera y desfile di diferente organisacion cultural, deportivo, formacion di ciudadano y autonan clasico.

Parti discurso





E sentimentonan di amor y orguyo di nos hendenan y e vision y determinacion di e lidernan Arubiano ta e aspectonan cu a inspira Prome Minister Mike Eman den su discurso ayera mainta pa celebra nos Dia Nacional di Himno y Bandera.

Bandera

Na e ocasion bandera di Aruba a haci su entrada dilanti Bestuurskantoor pa hobennan di Scouting Aruba. Nos himno Aruba Dushi tera a resona pa orkesta Scol di Musica Rufo Wever canta pa coro Muchanan Sabi. ❑

Historia, folklore y cultura a resalta den celebracion di 18 di Maart

ORANJESTAD – Un ambiente festivo a reina ayera den cuadro di dia nacional di Himno y Bandera. E celebracion aki tabata un antesala di e gran celebracion cu lo ta na caminda entrante otro aña cu Aruba lo celebra 30 aña di Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.

Practicamente tabatin tres dia di celebracion continuo. Dia 16 di maart cu e concierto "Resona", caminda a rindi honor na nos folklore. Dia 17 e celebracion a continua cu Fiesta Cultural riba Plasa Betico Croes, y ayera unda e manifestacion cultural dilanti di Bestuurskantoor tabata grandi. Tur e actividadnan aki y esunnan rond di dje, a enfoca riba tres aspecto basico: Historia, folklore y cultura.

Den cuadro di e celebracion aki, Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a enfoca su discurso den e acto protocolario di ayera riba evolucion cu nos pueblo a pasa aden for di nos indjannan te hasta tur hende cu a mira den Aruba su porvenir y su futuro.

Premier Eman

Den su elocuente discurso e mandatario a referi na un hecho cu a sosode 200 aña pasa pa ilustra e balor y amor di nos antepasadonan pa nos isla. El a bisa cu e tempo aya a wordo haci un inventario riba kico Aruba tabatin como rikesa; unda a wordo destaca cu nos isla tabatin poco rikesa, pero si nan tabata mira un pueblo chikito cu un sentido di orguyo patriotico pa Aruba.

Mientras cu minister di Cultura, sr. Otmar Oduber a yega di expresa cu 18 di Maart a enfoca no solamente riba un dia nacional, sino cu e biaha aki e parti folklorico y cultural a haya su atencion special.

Den cuadro di e acto protocolario di ayera, minister Oduber a declara na Tele Aruba cu desde dos siman y mey pasa e ambiente festivo tabata t'ey cuminsando cu "Nos Canto na Nos Himno y Bandera cu e participacion di hopi hoben. Esaki ta un forma di instrumento pa inculca na nos generacion nobo e interes pa nos cultura y folklore.



Digitalisacion y archivo

E mandatario encarga cu cultura a anuncia cu un gran inversion lo wordo haci den un proyecto di digitalisacion y archivo di tur e aspectonan aki cu ta forma parti di nos memoria inmaterial. Pero tambe nan ta parti di nos historia y cultura cu lo forma parti di material di scol.

E proyecto aki a sali di un cumbre riba cultura, y ya caba tin presupuesto destina pa por logra esaki tambe.
E material lo yuda pa duna les di un forma mas grandi pa nos muchanan conoce no solamente aspecto politico, sino di unda nos ta bin y kico indjan tabata nifica pa nos, etc.
Ta importante –segun e minister di Cultura- cu nos muchanan por compronde cu e pais desaroya cu nos ta gosa awendia di dje no a bin asina numa, sino cu el a bin a base di sodo, lagrima, sanger di nos indjannan den pasado pa busca e libertad cu nos ta biba den dje. ❑

Segun minister Otmar Oduber

Turismo Venezolano di "raspa tarheta" ta masha limita na Aruba



ORANJESTAD - E turistanan Venezolano no ta un turista barata, ya cu nan ta contribui den nos economia, segun minister di Turismo sr. Otmar Oduber.

Un analisis di e bishitantenan Venezolano ta refleha cu un gran cantidad di nan –segun cifra di februari- ta bin pa uza Aruba como un "hub" pa bay Merca. Minister Oduber ta indica cu e Venezolano cu ta keda un anochi so pa haci hub na Aruba pa bay otro pais a crece di 584 na 2014 pa 3.978 na 2015, e ta un crecemento di casi 600%. Nan ta keda un anochi na Aruba y aunke nan permanencia ta cortico, nan ta contribui na nos economia.

E ta lamenta cu ta wordo inculca como si e Venezolano ta bin exclusivamente pa e fenomeno conoci como "raspa tarheta" y bay bek. E no ta nenga cu esaki ta existi y nan ta monitor esaki di cerca. Pero e ta bisa cu e fenomeno aki ta masha limita riba e cantidad di turista Venezolano cu ta bin haci turismo riba nos isla.

Turista Venezolano a crece

Pero di otro banda un gran mayoria –y segun e mandatario esaki no ta wordo bisasi nan ta nifica un crecemento real di e bishitantenan cu ta bin nos isla y ta permanece riba nos isla. E ta referi na e Venezolanonan cu ta keda mas cu un siman.

E datonan relaciona cu turismo di februari ultimo, minister Oduber a bisa cu ta wordo observa cu 1.300 Venezolano a keda pa shete dia. Durante e dos lunanan di 2015, Aruba a conoce e presencia di 3.847 Venezolano cu a keda shete dia.
E mesun fenomeno di crecemento ta wordo refleha pa esunan cu a keda 8 dia. El a subi di 448 Venezolano na februari 2014 pa 1500 e aña aki. "Bo ta mira cu e Venezolanonan cu ta keda mas largo cu ta keda den hotel, etc. etc. tambe ta bin creciendo y e ta refleho naturalmente di loke economia Venezolano ta presentando su mes", el a bisa.

Tiponan di turistanan Venezolano

E mandatario a defini den tres grupo e perfil di e bishitantenan Venezolano na Aruba: Esun prome cu ta keda den hotel na Aruba pa un periodo mas largo a crece. E di dos grupo ta esun cu ta keda un anochi of ta uza Aruba como un hub pa bay Merca of Europa. Tambe ta un grupo cu ta creciendo den porcentahe y cu ta contribui na nos economia. Ya cu e turista aki ta paga entre otro airpot-tax, hotel (mayoria di nan ta keda den un hotel grandi), nan ta uza taxi, pues e ta un contribucion pa nos economia, segun e mandatario di turismo.
E mandatario a bisa cu e turista aki ta "welcome", pasobra nan ta nifica un negoshi adicional na loke ya caba tabatin di turista Venezolano, cu a mehora.

E di tres grupo di Venezolano cu ta bishita Aruba ta esun mas modesto cu ta bin raspa tarheta y cu ta keda den un apartamento, condominio y cas di hendenan, etc. E mandatario a bisa cu lo busca un manera pa nan contribui debidamente na caha di gobierno.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata
Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Coreccion
Jaime A. Mata
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense
Fotografo
Alberto Arrindell
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Sr. Radi Abdoel-Khan di Ministerio di Integracion

Tin dos proceso diferente pa otorga permiso di trabou

ORANJESTAD – E trahadonan di afo cu ta depende di un permiso di trabou y estadia hopi di nan no sa diferencia cu tin dos diferente proceso cu ta tuma luga pa otorga un documento asina, esta na departamento di Labor y na Dimas.

Sr. Radi Abdoel-Khan di Ministerio di Integracion a duna un charla na fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte riba diferente aspecto relaciona cu permiso di trabou di trahadonan cu a bin di afo. Mayoria di e persona cu a atende e charla aki, a busca informacion con pa aplica pa un permiso di trabou y cual ta e caminda cu nan mester cana pa haci un peticion.

Sinembargo den su introduccion sr. Abdoel-Khan a bisa cu hopi hende no conoce e prome caminda cu e mester cuminsa ta e departamento di Labor.
Den combersacion cu Bon Dia Aruba, sr. Abdoel-Khan a declara cu tin biaha e persona ta perde full nan tempo, enbes di cuminsa e proceso aki na departamento di Labor.

E prome paso cu e persona mester haci pa aplica pa un permiso di trabou ta aplica pa un vacatura na departamento di Labor. E aplicacion di e vacatura aki ta e doño di trabou mes ta esun cu por hacie y no e trahado di afo. Despues departamento di Labor ta tuma 8 siman pa e proceso di check si riba e mercado laboral no tin trahado local cu kier haci e trabou ey. Si den caso no ta aparece niun local interesa den e trabou, e ora ey departamento di Labor por duna un conseho positivo pa e vacatura. E esaki kier cu e tramite na labor ta finalisa cu un





caminda pa aplica pa un permiso di trabou. El a aclaria cu dmn e proceso aki tin dos ministerio envolvi. Di un banda ministerio di Labor, y di otro banda ministerio di Integracion caminda Dimas ta resorta.

Dimas y Labor

E ta haya cu hopi biaha e hendenan ta confundi cu departamento di Labor y Dimas ta hunto, pero nan ta dos cartera diferente cu dos minister diferente.

Un pregunta comun di e persona cu a atende e charla tabatin di haber unda e mester cuminsa pa procesa of renoba su permiso di trabou. E impresion ta cu como Dimas ta esun cu ta otorga e permiso, esaki ta e prome step. Pero sr. Abdoel-Khan a bisa cu den realidad pa e hende cu ta aplica pa un permiso di trabou e conseho positivo di Labor, cu tambe por ta negativo.

Tramite na Dimas

Den caso cu e trahado ta haya un conseho positivo, e ora e trahado di afo por bay Dimas pa cuminsa cu e tramite di un permiso di trabou y estadia.

E ta reitera cu esaki ta totalmente otro tramite cu otro formulario di aplicacion. E ora ey e proceso di permiso ta cuminsa na Dimas cu pa ley e ta dura maximo 3 luna.

E problema cu hopi biaha nan ta wak ora cu e persona ta aplica na Dimas, nan formulario of documentonan rekeri ta incompleto. E ta bisa cu naturalmente esaki ta trece frustracion y perdida di tempo. Pa evita esaki, cuater aña pasa nan a traduci tur e formularionan y informacion na Spaño y Ingles, ya cu antes e tabata na Hulandes so. Asina e hendenan mes por lesa e lista di rekisito pa nan check tur nan documentonan hunto cu e formulario prome cu nan ta bay Dimas.

Pero e ta bisa cu lamentablemente hopi biaha esaki no ta pasa pa diferente motibo. Un di nan ta cu nan ta confia na un otro persona pa haci tramite pa nan. Of nan mes no ta lesa tur e puntonan di e lista di rekisito. Esaki ta trece como consecuencia cu ora nan ta yega Dimas pa cumpli nan cita, nan ta haya sa cu nan no tin tur cos completo, y Dimas ta manda nan bek. E ora nan mester solicita otro cita. "Esaki ta e frustracion di mas grandi".
E ta bisa cu si un persona ta cumpli cabalmente cu tur e rekisitonan cu ta den lista, e no por tin niun problema. Pesey nan a traha tur e rekisitonan na diferente idioma pa e persona mes por lese y te hasta haci nan tramite personalmente sin mester di un tramitado. Otro problema ta relaciona cu e persona cu ta aplica pa un permiso cu no ta cumpli cu e maneho stipula, entre otro si e persona kier aplica pa un firma liber of unificacion di famia, si ainda nan no tin e tempo exigi. Nan ta casonan cu nan mes mester studia si ta algo humanitario pa evalua un eventual excepcion. ❑





Condena pa homber cu a abusa di mucha muhe

ORANJESTAD –Corte Superior no a confirma e exigencia di PG di 4 aña di prizon, den e apelacion contra e sentencia di Corte den Prome Instancia, pero si a condena e homber M.R. na 3 aña di prizon. Esey kiermen cu awor e homber mester bay cera den KIA.

PG a apela sentencia

Luna pasa tratamento di e caso aki a tuma luga caminda PG a bisa cu e acusacion contra M.R. ta cu entre Januari y Juni 2012, el a abusa sexual di un mucha muhe di 10 aña. PG a bisa Corte Superior cu a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia caminda a condena M.R. na un castigo condicional y trabou pa comunidad. PG a bisa Corte Superior cu Ministerio Publico no ta haya e castigo na su luga y no ta representa husticia haci den e lamentabel caso aki.

Sospechoso ta culpa e mucha

Corte Superior a puntra M.R. si ta berdad y el a admiti. Segun M.R. ta e mucha mes tabata persigui e pa haci sex cu su persona. Corte Superior a remarca cu aki no ta bay kende a cuminsa sino cu M.R., como un adulto, a penetra e mucha menor di edad cu ta yiu di e acompañante di M.R.

M.R. a bisa e miembronan di Corte Superior cu ta e mucha mes tabata kier pa e haci asina cu ne. El a bisa cu mas o menos 5 biaha nan a haci esaki. M.R. a bisa Corte Superior cu e mucha tabata subi ariba cama sunu y aunke M.R. ta bisa no, e mucha tabata insisti. Corte Superior a remarca pakico M.R. como adulto cu no por a bisa e mucha cu no por y pa e mucha sali di e camber. M.R. a bisa Corte Superior cu e mucha tabata biba 4 aña na Ecuador cu un homber. El a bisa cu e mucha por ta jong pero e tabatin hopi experencia. El a splica cu el a bay cu su amiga Ecuador y a trece e mucha Aruba. E motibo pa trece e mucha Aruba tabata su comportacion esta biba cu un homber 4 aña den un cas.

Corte Superior a hala atencion di sospechoso

Corte Superior a remarca cu por bisa tambe cu no ta e mucha sino e homber a comporta su mes malo. Segun M.R. masha hopi biaha el a bisa e mucha cu no, pero e mucha tabata keda insisti. Corte Superior na un tono basta halto a bisa cu M.R. como adulto, mester a bisa e mucha cu e mester comporta y bisa e mama di e mucha. Segun M.R. e mama un biaha a hera mata e mucha pasobra e mucha a contesta e mama fresco. Corda si e bay bisa e mama di e comportacion di e mucha cu ta insisti riba tene relacion sexual. E tabatin miedo pa bisa e mama cu e mucha tabata subi riba su cama sunu pa tene sexual.

Corte Superior a hala atencion di M.R. cu segun ley ta prohibi pa tene relacion sexual cu un mucha menor di edad. Esey pasobra e ta hopi malo pa e desaroyo di e mucha. E mucha ta haya un mal imagen di su mes y di mundo. E ta kere cu e mester haci sex cu homber. Net di un hende cu mester proteha un mucha di tur e malo, a bay abusa di dje.

M.R. tabata insisti cu e mucha a bin di Ecuador daña caba. Corte Superior a remarca cu hustamente p'esey, M.R. mester a actua hopi mas cauteloso y educa e mucha. Segun M.R., el a papia masha hopi biaha cu e mucha. Corte Superior a interpreta cu M.R. kiermen cu el a haci su esfuerso pero e no a logra. M.R. a bisa cu e mucha tabata forsa. Corte Superior a remarca cu ta papia aki di un mucha di 10 aña y M.R. como adulto por a busca un hende pa papia pa yuda den e situacion aki. M.R. a bisa cu e no a haci esey y ta kere cu esey tabata su fout.

M.R. a bisa cu na Ecuador e mucha a tene relacion su cu medio ruman, cu su tio, cu diferente persona. Corte Superior a bisa cu hustamente p'esey, tabata motibo pa a busca ayudo y no a bay abusa tambe di e mucha.

Abogado mr. Chris Lejuez, a puntra M.R. si no ta berdad cu e mama di e mucha despues di a haci denuncia a bay di e cas pero despues a bolbe bay biba cerca M.R. M.R. a bisa cu ta berdad y cu e tabata percura pa e mama y e mucha. Tanto e mama como e mucha a bolbe bay biba cerca M.R. y a keda mas o menos 1 aña cerca dje. M.R. a bisa Corte Superior cu e situacion actual ta cu e tin 1 aña y 4 luna sin sa di e mama y e mucha. El a bisa cu el a tende cu e mucha a bolbe wordo manda Ecuador pero no sa di e mama. M.R. a bisa Corte Superior cu e mama mes tabata bisa e mucha cu M.R. ta su homber. E ta haya cu e mama mes tabata permiti e mucha haci cosnan for di sla.

Exigencia di PG

PG a bisa cu e caso aki ta bon cla cu M.R. ta culpabel y no ta haya cu e castigo ta haci husticia pa e delito. Ta p'esey a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia pasobra Ministerio Publico no ta di acuerdo cu ta duna castigo condicional y trabou na comunidad pa un delito asina serio. Na opinion di PG, normalmente ta 2 aña di prizon pa ariba ta duna di castigo. El a splica Corte Superior cu tabata hopi dificil pa pone riba papel kico ta e motibo di apelacion y cu e castigo tabata mucho abou. Den e caso aki ta parce cu e mundo di M.R. cu ta bisa cu e sa cu no ta bon pa abusa di e mucha pero ta e mucha tabata insisti aunke cu e tabata bisa no. E sospechoso tabata bisa cu e mucha tabata daña caba for di Ecuador. Esey, na opinion di PG, ta haci cu ta dificil pa laga M.R. compronde cu ta un mucha el a abusa di dje y cu e mucha tabatin mester di ayudo. E hecho cu M.R. ta bisa cu e mama tabata instiga e mucha, esey no ta e caso. Ta parce segun M.R. cu ta e mucha mester ta dilanti Corte Superior . Esey ta un pensamento robes. E mucha ta e victima y mester wordo protegi pa comunidad. E sospechoso tabata sa cu e mucha a wordo abusa na Ecuador y p'esey e mama a bay busca e mucha di Educador pa bin Aruba. E mama tabata mira M.R. como un tata sigur pa drecha e mucha di tur e daño cu el a sufri na Ecuador. E mucha tabata kibra sexual y moral. E no tabata sa con pa anda cu hende. El a siña na Ecuador cu e mester haci sex y esaki a afecta e mucha mentalmente. Na opinion di PG, esey tabata e motibo cu Corte den Prome Instancia a condena M.R. na castigo condicional pasobra Corte ta haya cu e mucha tabata mentalmente afecta. PG no ta comparti e opinion aki.

PG a pidi Corte Superior pa destrui e sentencia di Corte den Prome Instancia y a exigi 4 aña di prizon y na momento di sentencia duna orden pa detencion di biaha di e sospechoso.

Defensa

Abogado mr. Lejuez a bisa cu ta parce casi, ora tende PG, cu Hues di Corte den Prome Instancia no tabata sa kico e tabata haci. E abogado a sigura Corte Superior cu Hues a scucha tur cos den detaye y a motiva bon cla su sentencia. Ta wordo bisa cu e mucha ta un mal mucha. Na opinion di e abogado, nunca a tende M.R. bisa esey den Corte. M.R. a bisa cu e mucha tabata afecta y ta e mucha tabata insisti. P'esey tur biaha M.R. a papia abiertamente di e caso y a admiti di principio cu el a actua fout pasobra a pesar di a bisa e mucha no, e mucha a keda insisti y el a cay pa e mucha. E abogado ta haya cu e mucha a logra bay asina leu di convence un homber grandi manera M.R. pa tene relacion sexual cu su persona.

Mr. Lejuez a mustra cu loke a sosode despues, ta motibo di pensa. E mama despues di a haci denuncia contra M.R., a bay biba bek cu su yiu cerca M.R. E abogado a bisa Corte Superior cu e ta comparti punto di bista di PG cu e mucha tabata victima di situacion prome cu el a bin Aruba. E tabata afecta mentalmente na Ecuador, el a kere cu asina e mester a acerca M.R. Esey ta loke Corte den Prome Instancia a tene debidamente na cuenta. E abogado a bisa Corte Superior cu e ta haya cu e sentencia di Corte den Prome Instancia ta na su luga. El a pidi Corte Superior pa mantene e sentencia. Corte Superior a cera tratamento di e caso y a bisa cu e siman aki ta dicta sentencia.

Sentencia

Ta asina cu Corte Superior ta haya M.R. culpabel di entre Januari y Juni 2012, el a abusa sexual di un mucha muhe di 10 aña. Corte Superior a bisa cu e ta destrui e sentencia di Corte den Prome Instancia y ta duna sentencia nobo. Corte Superior ta considera e delito aki hopi serio y no ta comparti punto di bista di Corte den Prome Instancia. Corte Superior ta comparti e punto di bista di PG cu M.R. a abusa di e mucha y a condena M.R. na 3 aña di prizon y cu M.R. mester wordo deteni y hiba KIA pa e sinta su castigo.❑

BON DIA Aruba

Acuerdo independisacion Landslaboratorium firma



ORANJESTAD - Diabierna ultimo Gobierno di Aruba, personal di Landslaboratorium y e sindicato cu ta representa nan hunto cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a firma un acuerdo cu ta marca un era nobo pa nos laboratorio nacional. E acuerdo ta bin despues di lunanan di deliberacion y preparacion pa e momento aki, considera como historico.

Director Financiero di Hospital, Theo de Kool a bisa cu e personal ta consisti, den su opinion, di profesionalnan cu kier traha y ofrece un bon calidad di trabao. El a splica cu como parti di gobierno un organisacion chikito manera laboratorio no ta funciona optimalmente, simplemente pasobra e reglanan den Gobierno ta dirigi na un otro tipo di organisacion.

Expansion di testnan

Sr. De Kool a bisa cu e cambio di status di laboratorio tabata un di prome dossiernan cu el a ricibi ora el a cuminsa traha pa e institucion 4 aña y mey pasa. Cu e acuerdo firma Hospital ta cla pa cuminsa traha riba tur aspecto necesario pa garantisa mehoracion di servicio, expansion di e tipo di testnan cu ta wordo haci na laboratorio, percura pa e certificacion internacional di e laboratorio y percura pa tur detaye di e status nobo di laboratorio wordo oficialisa.

Sr. De Kool a remarca cu for di banda di hospital y e empleadonan di hospital pa hopi aña caba ta bin peticion pa mehora e servicio di laboratorio. Dos di e retonan, segun sr. De Kool a splica, ta cu tin biaha mester warda largo pa resultadonan y tin problema cu algun resultado, ademas mester regla e wardanan pa e laboratorio funciona 24 ora pa dia.

Hospital a subraya cu mester oficialisa asuntonan rond di e edificionan y e aparatonan, pero mas importante ta e status di e empleadonan, pa kendenan mester prepara un transicion sin problema, unda cu nan ta bay di empleado di gobierno pa empleado di e fundacion nobo cu ta resorta bao di Hospital.

E comision trahando riba finalisacion di e detayenan desde siman pasa tambe ta inclui representacion di parti di Imsan.

Mester percura pa e condicionnan di trabou di e empleadonan wordo bon regla. Por ehempel mester revisa e protocol social cu a firma dos aña pasa. A agrega cu detayenan manera e warda nan pa a laboratorio ta habri 24 ora, entre otro, lo wordo regla entre Hospital y e empleadonan hunto cu nan representantenan sindical, esta SEPPA.

Cu e desaroyonan aki, a culmina un combersacion cu a cuminsa 20 aña pasa, esta e independisacion di Landslaboratorium.❑

Hunto cu prome minister

Philip’s Animal Garden a trata efecto turistico



ORANJESTAD – Impresiona cu e operacion y e potencial di e iniciativa local, asina Minister President Mike Eman a keda despues cu diadomingo merdia el haci un bishita na Philip's Animal Garden. Aki el a haya un recorido y splicacion for di e propio hoben Philip Merryweather, kende ta encarga cu e parke cu ta rescata bestianan exotico. Prome Minister ta conoci como un sostenedo grandi di hubentud y ta felicita sr. Merryweather y su ekipo pa loke a logra te awo.

Di su banda, e hoben a keda sumamente contento cu e bishita di e mandatario, mas ainda cu e tin algun tempo caba ta purba di haya atencion di otro Ministernan riba su vision y plannan. Ambos a papia riba e efecto cu e luga tin tanto pa nos comunidad, como pa e sector turistico. Casualmente, durante e bishita di e mandatario, tabatin algun turista presente cu a expresa nan comentarionan positivo riba e luga.

Expansion

Sr. Merryweather tin plannan di expansion y con pa haci e parke mas sostenibel di loke e ta caba. Hunto cu Premier Eman a papia con Gobierno por tin un papel importante den esey, pa medio di su sosten. Ya caba e luga ta percura pa produci cuminda pa e bestianan y a instala panelnan solar. Tambe e santuario di bestia aki ta coopera enormemente durante henter aña cu organisacionnan local pa terapia di muchanan cu incapacidad y scolnan ora di traha spreekbeurt.

Rescate animalnan internacional

Un proyecto cu ta andando ta e traslado di hipopotamo for di Colombia, pa cual tin mester di un habitat adecua. Sr. Merryweather a comenta cu e ta haya hopi peticion for di Merca y otro paisnan, pa tuma bestianan cu a wordo rescata for di circo caminda tabata maltrata e criaturanan aki. Nan ta dispuesto pa asumi e responsabilidad, pero ta sumamente necesario pa conta cu e apoyo di instancianan oficial encarga cu tramitenan legal.

Mirando pa su mes e luga, e reaccion di su bishitantenan y e ambicion noble di su propietario, Prome Minister Mike Eman a tuma bon nota di tur e informacion cu el a haya y lo mira te na unda por duna un man pa asina Aruba por tin un luga cu ta aporta na e bienestar di bestianan, cu ta un ehempel di operacion sostenibel, ta contribui na comunidad como un opcion pa chikito y grandi disfruta y tambe como atraccion turistico.❑

Inspeccion riba condominionan y apartamentonan pa turista

Huurdo di camber cu turista mester paga belasting

ORANJESTAD - E mandatario Otmar Oduber a laga sa cu siman pasa nan a tene un reunion entre Ministerio di Turismo, Oficina di Turismo (ATA) y Ministerio di Belasting pa e doñonan di condominio y apartamento unda turistanan ta keda, cuminsa contribui na caha di gobierno.

Nan a firma un acuerdo di MOU (Memorandum of Understanding) recientemente. Den esaki nan a pone entre otro cu nan ta bay “tras di esnan” cu ta dunando e servicio aki na e bishitantenan di Venezuela. E tabata un tarea cu nan tabata trahando riba dje, el a bisa.

E mandatario a anuncia cu pa otro siman “si tur cos ta bon” e negoshinan aki mester genera entrada pa gobierno. El a bisa cu tur hende por mag di haci negoshi y huur nan apartamento of condominio, pero nan mester cumpli cu loke ley ta stipula riba pago di belasting, room-tax, loonbelasting, si nan tin hende cu ta trahando pa nan.



Carta y inspeccion

E tipo di negoshi aki no por sigui funciona ilegal, segun e mandatario. Por lo tanto nan a palabra cu otro siman Servicio di Impuesto lo manda alrededor di 600 carta cu lo sali pa diferente adres na Aruba cu na momento aki ta huur cambernan cu turista. E lista cu a wordo traha pa manda e cartanan aki ta basa ariba e rapport di RADEX cu nan tin den airport.

Nan registra cierto adresnan cu no ta hotelnan sino cu nan ta condominionan “oficial” cu ta registra como e adres cu e turista ta bay keda y cu no ta pagando belasting. “Mi no ta kere cu bo tin tanto famia cu ta bin keda na bo cas…”,el a bisa.

Segun e mandatario e persona doño di condominio of apartamento por hustifica esaki, pero en todo caso, servicio di impuesto ta bay manda un carta pa tur e adresnan aki.

Tambe tin un comision cu diferente instancia envolvi den dje cu lo cuminsa cu e accion di bishita cada un di e adresnan aki, pa mira e calidad, siguridad, tipo di acomodacion y e parti sanitario di nan instalacion. ❑

BON DIA Aruba

13.9% di aumento di turismo luna februari

ORANJESTAD –E luna di februari tawata fructifero pa cu turismo pa nos isla, na unda 89.991 turistanan 'stay-over' a bishita nos isla. Esaki ta nifica un crecemento di 13.9%, un total di 11.012turista mas compara cu e mesun luna di aña pasa.

Norte America

For di Merca, un total di 50.737turista a bin nos isla den luna di februari cual ta un aumento di 5.8% compara cu aña pasa. For di Canada a bin un total di 5.845 bishitante (9.8% mas cu februari 2014). Pa februari 2015, e continente Norte Americano a aumenta cu 6.2% y a representa 62.9% di e 'market share'total di turismo pa Aruba.

Latino America

Latino America a trece un total di 25.852 bishitante pa nos isla, cual ta un aumento di 58.3%, un total di 9.525 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu februari 2014.

Si nos analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 79.7% (8.327 bishitante mas) compara cu februari 2014. Den cifranan absoluto, 18.779 Venezolano a bin nos isla. Colombia a aumenta cu 2.9%, en total 1.014 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 29 mas compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 26.6%,un total di 1.395 Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 293 persona mas compara cu februari aña pasa.



For di Brazil, 2.357 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 57.7% mas (862 persona). Di Argentina a bishita nos isla un total di 1.032 turista, cu ta 221 bishitante menos (-17.6%) compara cu februari 2014.

E continente di Latino America a representa un total di 28.7% di nos mercado di turismo durante februari 2015.

Europa

Europa a baha cu 19.5% (1.319 bishitante menos) compara cu februari2014.Un total di 5.454 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante februari2015.
Hulanda a baha cu 18% (605 turista menos cu februari 2014).Un total di 2.762 Hulandes a bishita nos isla. Alemania a baha cu 3.6% compara cu februari2014, cu 9 turista menos pa Aruba. Un total di 244 personanan Aleman a bishita nos isla. United Kindom a trece 262 turista pa nos isla, cu ta 12.9% mas (30 bishitante) cu aña pasa. Italia a keda flat, cu 0.4% (1 turista mas)compara cu februari2014. Un total di 248 Italiano a bishita nos. E paisnan di Nordic a baha cu 43% cual ta 828 turistamenos pa nos isla compara cu februari2014. Un total di 1.096 bishitante a bin nos isla for di e paisnan aki.

Pa luna di februari 2015, Europa a representa 6.1% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

Turismo crucero

E cantidad di turismo crucero pa e luna di februari 2015 compara cu e mesun luna na 2014, a baha cu 5.6%. Un total di 76.067 turistanan crucero a bishita nos isla. Un total di 38 'calls' a yega Aruba. Perspectiva pa e aña aki ta wordo afecta adversamente door di un disminucion pa cu e calls for di Princess Cruise Lines, RCCL, Holland America Line como tambe Norwegian. Recientemente, Gemini a cancela algun yamada tambe, causando asina un disminuicion den comparacion cu un proyeccion stabiel cu tabata tin "on the books" pa e aña aki, compara cu 2014.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber.
Segun AHATA pa luna di februari 2015, e ADR a subi cu 11.1% compara cu februari 2014. Esaki den cifra ta US$ 289.03 na februari 2014 compara pa US$ 320.97 na februari 2015. E ocupacion di cambernan di hotel a subi cu 4.3% den e luna aki cual tawata 81.8% na 2014 pa 86.1% na2015. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a subi cu 16.8% di US$ 236.50 na februari 2014 pa US$ 276.29 na februari 2015. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a baha cu 9.9%, mientras cu e total di cambernan ocupa pa anochi a baha cu 5.2%.

Riba e grafico por mira con turismo a crece pa e ultimo 10 añanan durante luna di februari.❏

Durante control den trafico

PLAYA - Diamars anochi un team di Polis di districto di Playa a subi caya hunto cu personalnan di Warda nos Costa. Durante control den trafico riba La Sallestraat a para un pickup Nissan y e chauffeur masculino. E chauffeur no por a mustra e oficialnan su identificacion y su documento cu e ta legal.

Personal di Warda nos Costa na e sitio a tuma nota cu e persona aki ta ilegal y no por a presenta ningun documento valido, no a keda nada otro cu aresta e homber.❑





Auto ta wordo poni na benta sin permiso di doño

PLAYA - Diamars atardi un persona cu algun dia caba ta buscando paradero di su auto BMW cu el a hiba drecha na un mecanico a bin topa cu esaki riba Caya Ernesto Petronia na benta.

E auto tabata staciona pazuid di e santana na Playa cu un pamfleta skirbi na benta. Polis y recherche a presenta na e sitio y e doño di e auto a duna di conoce cu el a hiba e auto drecha na un mecanico cu nunca mas el a tende di dje. Polis a confisca e auto bou di orden di recherche pa sigui cu e investigacion, y pa pronto haci un detencion na e famoso mecanico aki cu kier a bende auto di hende. ❑





Pa falta di duna preferencia a ocasiona accident

PONTON - Diamars atardi poco pabou di e rotonde di Ponton ta sucede un accidente. E causa principal ta atrobe falta di duna preferencia. Patruya di trafico cu a presenta na e sitio a constata cu ta trata di dos auto Hyundai cu a dal contra otro.





E chauffeur den e Hyundai Accent blauw a sali di direccion Pitastraat sin a duna preferencia na e Hyundai Eon blanco riba Santa Helenastraat bayendo direccion pabou. Daño material tabata minimo.❑



Hende birando loco cu Jibo

Locual cu e robot Jibo por haci, ta locual cu bo telefon tambe por haci, pero hende ta birando loco cu esaki toch. Jibo ta priminti pa ta un assistent robot cu amor, pero ainda no ta cla pakico exactamente bo tin mester di uno.

Un campaña cu nan ta yama "crowdfunding", ta un practica cu ta recauda contribucion monetario di un grupo grandi di persona mayoria biaha via di internet ta dominando aworaki. E campaña ta basa riba un robot familiar cu yama Jibo, e campaña a logra su metanan durante e prome dia

Kico ta Jibo?

Jibo tin un postura di un vaas motorisa, ekipa cu camara, microfon y pantaya. E ta reconoce cara y zonido, y por actua manera un assistent personal door di set recordatorio, manda mensahe y ofrece pa saca potret di grupo di persona. Tambe e ta sirbi como un robot pa video chat. Desde awo, Jibo ya a recauda mas cu 200 mil riba IndieGogo hopi mas cu su meta inicial di 100 mil dollar, tambe el a haya hopi publicacion den diferente medio. E prijs di 100 dollar pa esunnan cu a yega prome, ya a "sold out" hopi tempo pasa, pero ainda bo por cumpra uno pa 499 dollar cual peticion ta wordo calcula pa keda cla pa december 2015.

Algun experto ta cuestiona con e Jibo lo ta mas practico cu un telefon, un tablet of un aparato electronico portatil. Mayoria di e cosnan cu e Jibo ta priminti di ta haci por wordo haci caba un aparato cu mayoria hende tin caba, cual bo no mester move di mesa pa mesa.

Berdad mesun bon cu ta aparenta

Pa ilustra esaki expertonan a des construi e scenario den e video promocional di Jibo, unda cu e meneer ta yega cas despues di un dia largo di trabou. Jibo, poni riba un mesa cerca ta cende e luznan, ta pidi un cuminda Chines, despues ta laga e meneer tende un voicemail di su pareha. E meneer siguientemente ta haci su pedido di cuminda di Chines dobel. E ta e sorto di demo cu ta cuadra corectamente, sin cu pensa mucho riba dje. Si automatisacion di cas sigui den e rumbo cu e ta bayendo, un robot dedica manera e Jibo ta, lo no ta necesario pasobra e telefonnan lo haci un miho trabou señalando na momento cu nos yega cas.

E idea di tin e mensahenan zona na momento cu bo yega cas ta un "throwback" pa e tempo di mashinnan cu ta contesta automatico, cual ta anticua como cu awor por controla e mensahenan aki tur caminda. Pa e parti di pidi cuminda, expertonan ta bisa cu e ta bisa un mensahe graba manera esun "cuminda usual", tur biaha cu e yega cas, y no ta sigur si e pareha di e meneer kier e mesun "cuminda usual". Tin algo cu mester wordo drecha den e persistencia di un aparato pa e scucha constantemente na comando y actua riba esakinan. Esaki ta algo cu e



aparatonan electronico portatil ta trahando riba dje pa hopi tempo, como cu nan ta mas cerca di e persona, unda cu e bay. Mientras e opcion cu Jibo por saca potret di grupo pa bo y e presencia di un aparato electronico cu por transmiti cierto imagen por ta util, mester hustifica pakico e ta bal pa cumpra pa 500 dollar. E unico manera cu Jibo ta cuadra manera un robot ta si e mehora den aspectonan fisico, segun expertonan.



Ehempel cu nan a duna ta manera haci bentana limpi of cushina. Pero mirando e fase trempan cu Jibo ta aden no por bisa si e lo por yega na haci esaki.

E creadornan di Jibo ta puntrando hende pa pone placa den algo cu nan nunca a wak y esaki a wordo mustra solamente durante cierto ocasion cu prensa y e producto mes lo ta disponibel pa awo. Local cu hende por uza pa husga si nan kier hinca placa den Jibo ta un video y diferente promesa. Cu esaki e experto a bisa cu e ta cuestiona e necesidad di e producto.❑





Cu participacion di Aruba, Boneiro y Corsou

Concierto di musica Folklore ABC a tuma luga

ORANJESTAD - Den e weekend di 14 y 15 di maart 2015 Aruba a drenta historia como e prome isla cu a organisa e Intercambio Cultural di Musica di Folklore esta un Concierto ABC. Esaki un comunicado di prensa ta informa.

Riba medionan social, por a nota varios comentario tocante e concierto aki.

Ta parce cu hendenan tabata sumamente impresiona. Un comunicado di e organisacion ta conta cu esaki tabata un concierto di nivel musical, di presentacion artistico y di capacidad organisatorio fenomenal. E concierto aki a wordo organisa den cuadro di 10 aña di existencia di Fundacion Mi Cutisa (FMC).







E concierto

E concierto a habri diasabra anochi cu presentacion di Wesley St. Jago di Boneiro hunto cu su banda Sabor Crioyo. Un agrupacion cu ta consisti di 16 integrante, di cua mayoria ta hoben di mas of menos 20 aña. Pesar cu nan a maleta a keda Boneiro y alarma di Cas di Cultura a bay durante di nan presentacion, esakinan no a stroba nan di duna un presentacion bon structura y fantasticamente hinca den otro, e organisacion ta subraya.

Boneiro a logra duna un presentacion unda e publico por a scucha e ritmo y mira mesora ta con ta balia e musica cu nan ta tocando. Mayoria hende na Aruba no tabata conoce Wesley St. Jago y tur hende a keda sorprendi di mira cu di berdad Wesley ta di mesun taya cu Ced Ride di Corsou y Jossi Brokke di Aruba. Ced Ride a presenta musica di folklore den un bachi clasico. Un bunita presentacion cu cancionnan completamente nobo. Ced a cambia su estilo di ritmo y letranan.

Si antes e tabata tin como titulo "Mi n' kier bo mas", segun Ced awe su composicionnan tin un draai positivo den dje, manera "Mi bon amigonan". Aunke Ced no por a keda sin canta su cancion: "Mi no kier bo mas' y scucha henter sala canta hunto cu ne.

Dedicacion na baluartenan

Jossy Brokke a dedica su repertorio na nos baluartenan di musica di folklore di Aruba cu ya a bay laga nos. El a dedica su presentacion na Hildward Croes, Hubert Booi, Bernadina Growell y Don Ramon. E cancion "Pais" di Jossy Brokke mes y "Cunucu di Suit" di Don Ramon tabata e faborito nan durante tur dos anochi.



Na final tur tres artista hunto a presenta e cancion "Abo so" di Padu del Caribe. Hunto cu tur e boluntarionan di FMC, tur integrante di tur 3 isla, tur hende a subi stage cantando "Abo so". E tabata un momento hopi emocional, pa mira tur hende y particularmente hobennan di tur tres isla hunto cantando y tocando.

Invitadonan di afo

For di Boneiro tabata presente Sra. Ally Pourier-Beukenboom, afdelingshoofd di SKAL y henter directiva di Kas di Kultura Korsou a bini Aruba special pa presencia e prome Concierto ABC aki. Ninotszka Vicento y Ivan Felipa, dos trahado di Kas di Kultura Korsou tambe a bin tuma nota di e forma con FMC a logra realisa e intercambio cultural aki. Tambe tabatin algun miembro di directiva di Fundacion Ced pa semper presente. Hunto cu FMC tur e personanan aki a intercambia di idea. E siguiente Concierto ABC lo tuma luga na juli e aña aki na Boneiro. Esaki tabata e primicia di un proyecto asina bunita.

Manera Bon Dia Aruba a publica prome, Den cuadro di celebracion di 10 aña di existencia di FMC, e organisacion cultural aki a firma un protocol hunto cu Fundacion Ced pa Semper di Corsou y Fundacion Sabor Crioyo di Boneiro.

Intencion di e proyecto aki ta pa organisa un concierto cu musica di folklore di e tres islanan cu un presentacion di e tres cantantenan ya menciona. E concierto lo mester wordo presenta na tur 3 isla.❑



DIMAS a otorga su prome "Declaracion segun Ley" na ciudadano Mericano



ORANJESTAD - Dia 13 di maart ultimo, e prome ciudadano Mericano a haya for di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) su "Declaracion segun Ley" (Verklaring van Rechtswege).

Ta trata di Sra. Wade cu tin e nacionalidad Mericano y cu tin mas di 5 aña consecutivo legal cu permiso di residencia aki na Aruba. Na luna di december 2014, corte di Husticia Comun di Caribe Hulandes den un otro caso na Sint Maarten, a dicta cu tur ciudadano di nacionalidad Mericano mester haya igual trato cu e persona cu nacionalidad Hulandes riba asunto di nan estadia legal. Esaki ta basa riba e Tratado di Amistad, Comercio y Nabegacion entre Reino Hulandes y Merca y principalmente basa riba e articulo 3 di e protocol cu ta pertenece na dje y cual aplicabel pa e Partinan di Caribe Hulandes. Consecuentemente dia 2 di februari 2015 Benny Sevinger kende ta minister di infrastructura y integracion a anuncia den media e cambio den su maneho di admision pa cu e migrante cu nacionalidad Mericano residencia aki na Aruba.

Cambio den Maneho



E maneho di Minister ta encera cu personanan cu tin nacionalidad Mericano cu por comproba cu nan tawata tin un estadia legal cu permiso pa cinco aña consecutivo na Aruba, por acudi na DIMAS pa pidi pa un declaracion unda ta keda constata cu nan a obtene un status di "van rechtswege" basa riba e hurisprudencia ariba menciona. E persona cu haya e declaracion di van rechtswege toelating aki no mester mas di sigui pidi anualmente pa un permiso di estadia temporal pa por biba y of traha aki na Aruba.

Cu e declaracion obteni for di DIMAS, e persona di nacionalidad Mericano ta liber pa biba y traha na Aruba sin limitacion algun.❑

Siman di welzijn na colegio EPI

ORANJESTAD – Siman di welzijn na colegio EPI a cuminsa. Rubiella Toppenberg como studiante di tercer aña ta conta cu nan a haya e tarea di scol pa crea un "Welzijns dag". Segun sra. Toppenberg e aña aki nan a hinca esaki den un diferente concepto. Nan a dicidi di yama esaki "Welzijns week".

Pasobra nan scoge di haci 8 diferente actividad. Como tarea pa scol e hobennan mester investiga diferente problema riba Aruba y di cada un purba saca algo y traha un actividad pa comunidad.

Nan ta un total di mas cu 60 hoben. Nan proyecto ta caba di 24 di maart. Segun sra. Toppenberg nan ta ricibi ayudo di diferente instancia. Nan mester a puntra pa algun informacionnan pa asina por yega na 8 diferente problema. E hobennan lo haya un punto, pero ta subraya cu nan ta haci esaki pa yuda comunidad mirando cu nan estudio ta enfoca riba areanan social y ta nan deber pa haci locual cu nan por den sociedad.



E actividadnan

Nan tin diferente edad envolvi pa locual ta trata e actividadnan. Desde grandi nan na muchanan di kleuter y tambe muchanan special. E actividadnan ta parti den diferente orario caminda diferente grupo lo haci e actividadnan na diferente parti di Aruba y kende ta e invitadonan.



Cada 1 di e gruponan tin nan sector di media cu nan mester encarga cu ne, pa asina e informacion yega na e comunidad y nan wordo invita pa bin. Segun e hobennan, e contestanan cu nan ta hayando te cu awo ta bon pero semper por miho. Pa e motibo ey nan ta haci apelacion na comunidad pa asisti na e actividadnan aki y aporta. Tur eventonan lo ta gratis, aunke tin algun di nan cu lo ta priva por ehempel esunnan cu ta enfoca riba un klas den un kleurterschool. Den e ocasion ey e muchanan y e juffrouw so por ta presente. Como grupo, ora e proyecto caba e muchanan tin cu entrega un verslag y haci un evaluacion y esey ta encera e punto cu nan lo haya. Pero e actividadnan ta locual ta enfoca riba comunidad. E hobennan ta trahando hopi duro y te cu awo ta contento cu e feedback cu e actividadnan cu ya a pasa caba a trece cu nan.❑

Siman di Conscientisacion riba Consumo di Salo di PAHO/OMS

Cuminda pa mucha mester ta fresco y cu menos salo

Salo ta un ingrediente basico den nos cuminda diario, pero consumo excesivo di salo no ta bon pa salud di hende.





Den nos continente Americano y specialmente den nos region Caribense, e consumo di salo ta hopi halto. Pero no mester lubida cu un adulto cu ta consumi mas di 5 gram di salo pa dia (ekivalente na 2 gram di sodium), tin riesgo di sufri di presion halto, y esaki ta e factor principal di riesgo pa malesa cardiovascular, como problema di riñon.

Desde 2009, PAHO/OMS a realisa esfuerso regional pa reduci e consumo di salo den e habito alimenticio den nos continente. Nan a elabora accion conhunto cu gobiernonan, expertonan di salud, representantenan di industria di alimento y grupo no gubernamental pa baha e consumo di salo. Te hasta na aña 2013 a wordo traha un plan di accion caminda a wordo pidi na e industrianan di alimento pa reduci boluntariamente e nivel di salo den nan productonan manera pan, buscuchi y beleg, mayonaise y sopi. E plan aki ta inclui tambe campaña di conscientisacion pa e consumidor cuminsa lesa e label di e cumindanan di bleki elabora cu menos salo.

Mucha y salo

Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) conhuntamente cu Organisacion Mundial di Salud (OMS) a pidi na e industrianan cu ta produci cuminda pa reduci e cantidad di salo den nan productonan pa mucha.

Tambe nan a pidi pa e companianan aki stop di promove productonan halto den salo pa muchanan. E peticion aki a wordo formula den cuadro di e Siman di Conscientisacion riba Salo cu a cuminsa dialuna y ta culmina diadomingo awor. Tambe PAHO/OMS ta pidi pa e mayornan cushina cuminda cu ingredientenan fresco y evita uzo di hopi salo den dje.

Asesor di PAHO/OMS riba malesa no transmisibel, Dr. Legetic a bisa cu mayoria di nos ni sikiera ta consciente di e cantidad di salo cu nos ta consumi. Esaki ta sosode pasobra mayoria di e salo cu nos ta consumi ta scondi den e cuminda procesa (di bleki) cu nos ta come habitualmente.

Pesey nan ta haya cu un parti di e solucion di e problema aki ta sinta den e industria cu ta produci alimento pa nan reduci e cantidad di salo den su productonan. Otro parti di e solucion tin di haber cu nos mes mester percura pa uza menos salo y pa sigura cu e muchanan por come cuminda fresco prepara den cas.

Cambio di custumber

E muchanan ta esunnan specialmente mas vulnerabel na e publicidad y marketing di productonan elabora cu salo. Ademas si no tin un cambio den nan consumo di salo, desde mucha nan ta bay desaroya un custumber di alimentacion cu sigur lo tin su impacto riba su salud, ora cu nan ta mas grandi.

Incluso durante nan infancia e consumo di salo tin efecto riba e presion di e mucha, te hasta e menor lo por sufri di malesanan como presion halto, osteoporosis, asma y otro tipo di malesa respiratorio. Ademas di obesidad y cancer di stoma. P'esey nan ta exhorta pa tanto e industrianan di alimento di mucha como e mayornan pa prepara cuminda cu menos salo, y asina evita desde principio cu cu e mucha ta desaroya cu placer consumiendo salo. Esaki ta contribui pa e mucha lo por establece habito saludabel pa henter su bida.❑

Augustin Chrismo Stamper :

Arubianonan Orguyoso



ORANJESTAD – Arubianonan Orguyoso, Desnacionalizacion cu orguyo y dia nacional di independencia. Independencia den tur sentido di palabra.

Sin falta respet na niun hende cu e siguiente hechonan: e sentimento Arubianonan orguyoso, desnacionalizacion di nos tur cu orguyo, ta pone nos pueblo respeta cumpli cu debernan so den e koninkrijk aki. Cumpli cu debernan so anto cu orguyo. E orguyo di desnacionalizacion aki ta prohibi nos pueblo respeta haci uzo di su derechonan sagrado, "derechonan Hulandes" cual politiek Den Haag a otorga nos pueblo respeta 67 aña pasa. Pa ser exacto dia 10 di december 1948 via e tratadonan internacional di cu y pa cu nos derechonan humano, cual politiek Den Haag a acorda cu nacionnan uni pa nos pueblo Hulandes na Aruba. Hulandes for di aña 1636, for di 379 aña pasa. cu tur respet pa tur nos co-isleñonan na/ di Aruba, mi no ta sintimi orguyoso di absolutamente nada, mi ta sintimi feliz di por a nace cu e nacionalidad Hulandes na Aruba riba e fecha 24 di juli 1952, despues di e fecha historico 10-12-1948.

Orguyo ta un sentimento negativo/ destructivo, e ta destrui nos derechonan Hulandes for di 67 aña pasa. Destrui nos derechonan tantisimo fundamental, pa pone nos pueblo respeta cumpli cu debernan so riba nos isla tan stima, Aruba. Ata e debenan di "debernan so", monstruoso y peligroso di milyardez di florin como prueba palpable di e "desnacionalizacion cu orguyo". Un realidad di bida penibel pa particularmente futuro di nos propio criaturanan inocente lantando na Aruba. Riba dje, tan lamentablemente cu un himno di independencia tambe. E texto di himno "amor pa libertad" ta amor pa libera nos pueblo for di e nacionalidad Hulandes naci particularmente di nos propio criaturanan, anto nan cu ta nos legitimo futuro, lantando den un mundo extremadamente dificil. Unda e.o. hopi paisnan rico na materianan prima, nan pueblonan respeta ta di e categoria tersermundista, pober pues.

Nos criaturanan ta lantando den un mundo unda nos tin mas di mil miyon prohimo ta sufriendo di hamber. Un mundo unda for di 10 di december 1948, cientos di miyones di prohimonan rond mundo ta desea di bin den poder di e nacionalidad Hulandes naci di nos criaturanan ey na Aruba. Pa nan por sali for di nan tan penibel amargura den nan pais o riba nan isla tersermundista. No ta un himno di independencia so nos pueblo ta pega cu ne, sino nos bandera di Aruba tambe ta di independencia.

Bandera nacional

Tur nos politiconan respeta ta yam'e, nos bandera nacional. Segun logica, tur bandera nacional rond mundo ta simbolisa propio nacionalidad, propio paspoort. Nos niun ta den poder di un nacionalidad/ paspoort Arubiano.

E bandera nacional di Aruba ta haci pues cu ekiibocadamente nos pueblo na Aruba ta den poder di e nacionalidad Hulandes ainda. Tanto nos himno y nos bandera, pa no papia mes di e status aparte, tur ta liberando nos pueblo respeta masha inconsciente, liberando nos pueblo respeta definitivamente for di e nacionalidad Hulandes awor den futuro cercano. Despues di e fecha historico 10-10-10. E status aparte ta nada otro cu nomber di un garantia estatal di independencia hancra den punto 4 di e conclusionnan di e conferencia di mesa rondo maart 1983.

E bandera di nos isla, lo mester ta simbolisando "nos amor isleño pa Aruba" como miembro legitimo di reinado Hulandes, na luga di ta simbolisando un Aruba independiente den lama Caribe como un bandera nacional. Nos bandera nacional ta esun rood wit blauw cu ta simbolisa "nos derechonan Hulandes" for di 10-12-1948 (Hulandes Caribense na/ di Aruba, nos identidad huridico). Balor fundamental pa e nacionalidad Hulandes naci di particularmente nos criaturanan inocente lantando na Aruba.

Mi ta desea henter nos pueblo respeta, tur co-isleño respeta na/ di Aruba riba 18 di maart, un "feliz dia di celebracion di nos amor isleño pa Aruba".

Areglo estatal

Pais areglo estatal di independencia pa Corsou, Aruba y Sint Maarten. Ta di lamenta ku e areglo estatal pais ta prohibi nos "islanan stima" Corsou, Aruba y Sint Maarten, for di e fecha historico 10-10-10, "prohibi" nos 3 pueblonan respeta pa "drenta un relacion nobo y particularmente "duradero cu Hulanda". Pa principalmente destino di nos criaturanan inocente lantando riba cada un di nos islanan menciona, anto "nan cu ta nos legitimo futuro". Nan cu ta lantando den un mundo extremadamente dificil, unda e.o. "nos tin mas di mil miyon prohimo" ta "sufriendo di hamber". "Prohibi" nos pueblonan como tal, pa e "hecho" cu e areglo estatal "pais" ta nada otro cu un "garantia di independencia" pa particularmente nos criaturanan "entrega nan nacionalidad Hulandes naci". Awor den futuro cercano despues di e fecha historico menciona. Fecha di "integracion" den e "epoca nobo" cu "nos a drenta cu Hulanda desde 10-10-10". consecuentemente pues, tan lamentablemente, nos 3 pueblonan respeta tin un "relacion terminal" cu Hulanda desde dicho fecha historico.❑

Xiomara Maduro(MEP)

Minister Eman y De Meza no por core pa consecuencia di nan vision

ORANJESTAD - Fei di e investigacion di echo cu a keda traha riba e problematica di hedging na WEB no spoor saca afo cu e meta di WEB pa hedge a wordo cambia pa ehecuta e vision berde di Gabinete Eman.

P'esey awe cu cos a bay robes, Ministernan Eman y De Meza no por core pa e consecuencia grave di nan vision. Banda di WEB y Utilities, e mandatarionan aki tambe mester asumi nan responsabilidad.



WEB tabata hedge pa evita subida di tarifa

Ya di prome cu 2009 WEB tabata uza e instrumento di hedge pa asina por mitiga risico cu e compra di heavy fuel oil (HFO) ta trece . WEB su meta cu e hedge tabata pa proteha su mes contra prijsnan halto di HFO,ya cu mas caro esaki ta mas caro e tarifa cu Pueblo mester paga pa awa y coriente ta bira.

Pero na 2009 despues cu e hedge no a resulta faborabel, WEB a dicidi di stop cu e instrumento aki.

A cambia meta pa stabilisa tarifa

Sinembargo na 2012, e Directiva di Supervision di WEB a bolbe bin cu e idea pa por cuminsa hedge y na juni 2012 a cuminsa hedge di nobo. Pero e biaha aki cu un meta diferente, esta hedge pa stabilisa e prijsnan di coriente.

Pues no pa evita tarifa halto, sino pa evita cu e tarifa di coriente lo por baha of subi. E meta nobo aki a keda ratifica den e Dialogo Social di energia cu a tuma luga na augustus 2012.

Cambionan den WEB pa implementa vision berde

Den e Dialogo Social aki tambe a bin dilanti e cambionan cu entre otro WEB mester haci pa implementa e vision berde di Gabinete Eman pa por yega 2020 cu sero consumo di HFO.

Pa logra esaki WEB lo mester cuminsa entre otro cu e conversion di su makinaria pa bay di HFO over na gas natural por medio di e proyecto"waiste to energy."Mester remarca cu e conversion aki ta costa basta placa y den un scenario asina WEB mester percura pa por conta cu suficiente entrada pa por tin placa pa cubri e gastonan aki.

Un posibel caida di prijsnan di HFO y cu ne un rebaho substancial di e tarifa di coriente pa Pueblo, lo significa menos placa pa WEB y menos fondo disponibel pa e inversionnan berde cu mester a keda ehecuta conforme locual a keda acorda den e Dialogo Social di energia.

Pues pa evita cu WEB ta perde entrada, a cambia e meta di hedge pa tene e tarifa stabiel na luga di laga esey fluctua na fabor di Pueblo su cartera manera tabata e meta cu WEB tabata tin prome cu 2012.

No por core pa e consecuencia di e vision berde

Pa cumpli cu e vision berde di Gabinete Eman, WEB a cambia su meta y a tuma risico grandi. E vision aki awe ta perhudicando Pueblo su cartera.

P'esey Ministernan Eman y De Meza no por core awor pa e consecuencia negativo di nan propio vision, bisando cu nan no sa di nada. Nan ta e culpabel mayor di e masacre aki. ❑

Jeffrey Kelly(AVP)

MEP kier core cu compania cu su lider a defende como abogado

ORANJESTAD - Sinceridad y honestidad ta dos palabra cu ta perdi den e vocabulario politico di miembronan di fraccion di MEP.

Nunca antes pueblo di Aruba a haya su mes dilanti di un partido cu ta uza gañamento como su vision politico y ta wordo guia pa cantidad di gañamento cu tin ora nan mes ta kere aden.

Reunion cu a trata "hedging"

Durante di reunion publico diabierna ultimo, un biaha mas pueblo por a ripara con hopi miembronan di fraccion di MEP ta gaña y dado momento nan mes ta kere aden tambe.

Den un reunion cu e fraccion geel mes a solicita riba contractonan di hedging di WEB Aruba NV, miembronan di e fraccion aki a trece cosnan dilanti cu nan mes no ta kere aden pero ta sigui kere cu pueblo lo cay pa e tipo di cosnan aki.

Hipocresia

Un ehempel mas grandi di un falta di respet pa pueblo pero na mes momento un muestra di un hipocresia inmenso cu ta dominando partido MEP ta e hecho cu mientras Glenbert Croes ta bisa den Parlamento, cu mester kita e refineria di Valero y core cu nan for di aki y pa nunca mas permiti nan bin riba nos isla, di otro banda e ta wordo lider pa su prima Eveline Wever-Croes, kende su famia ta esunnan cu mas placa a gana cu e refineria di San Nicolas, como representante di varios di e companianan cu a maneha e refineria.

Pa bay mas leu ainda, lider di Mep siendo miembro di fraccion di MEP den Parlamento, a bay defende interes legal di Valero contra pais Aruba, y a wordo paga pa esaki mientras cu awe e mes ta manda carta pa Gobierno haci manera gobierno di St. Croix y kita e refineria di Valero.

Tata di e lider di MEP su buffet tabata representante legal di Coastal, despues el a bira atende interesnan legal di El Paso y siguientemente a sigui como representante di Valero, pues ta un compania cu a gana hopi placa cu su trabounan legal.



Awe e mesun hendenan aki kier pa pueblo compronde e tipo di actitud controversial aki mientras cu den pasado nan mes a lucha pa interes di e companianan aki, contra interes di pais Aruba.

Diripiente Valero no ta sirbi pa lider di MEP y ta duna e impresion cu ya e interes legal di Valero no ta den man mas di famia di lider di Mep y awor ta manda Glenbert Croes pa duna e mensahe pa core cu nan di Aruba.

Mep ta sigui contradeci su mes

Mesun bruha cu e actitud aki di e lider di MEP ta den e caso aki, mesun bruha su fraccion ta trahando den Parlamento, caminda nan ta pidi cabes di dirigentenan di WEB, cu otro palabra pa manda Arubianonan cas, mientras cu nan ta bisa di ta traha pa crea trabou pa Arubianonan.❑

Rene Herde(AVP)

Ken cu traha cu placa di pueblo mester duna cuenta na pueblo

ORANJESTAD - "Tin diferente les cu mester saca di e consecuencianan negativo di e forma di cumpra e Heavy Fluel Oil pa WEB NV (Hedging). E prome ta cu esunnan envolvi den maneho di e compania mester por tuma iniciativa, pero semper informa tur concerni completamente y na tempo.

Na di dos luga, nan mester actua y informa mes ora algo cuminsa duna señal di bay malo. Na di tres luga, mester tin un sistema interno den e compania pa evalua y corigi decisionnan cu a tuma y cu por tin consecuencianan negativo. Esaki ta nifica cu esunnan cu ta dirigi e companianan manera WEB NV, Setar NV, Elmar NV, Serlimar SG, APA NV, AAA NV y otronan cu ta traha bou encargo di gobierno of cu ta traha cu placa di pueblo, mester duna informacion completo y na tempo na esunnan finalmente responsabel (= Conseho di Minister y Parlamento) y nan mester responsabilisa nan mes pa nan decisionnan den e companianan.

"Rene Herde' lider di e fraccion di AVP ta preocupa pa esaki. E ta ripara un resistencia den e companianan y den departamentonan di gobierno pa duna informacion y pa responsabilisa nan mes. E echo cu tin un minister cu pa ley tin cu duna cuenta na Parlamento, no kier men cu hefenan di compania y departamentonan mes no tin cu duna cuenta of cu nan no tin cu responsabilisa pa decisionnan cu nan tuma.

Cu e meta pa mehora e comunicacion y fluho di informacion entre directornan di companianan, departamentonan y oficinanan di gobierno y nan ministernan, y pa



mehora e responsabilisacion di tur hende na tur nivel di sector publico, e fraccion di AVP a presenta un mocion cu a haya sosten di henter Parlamento.

Independencia

E mocion no ta mishi cu e caracter independiente di e companianan estatal. Rene Herde': "E intencion no ta pa cambia e status di e companianan aki. Nan a bira independiente netamente pa motibonan financiero y pa tene politica (partidista) pafo. Pero nan no ta companianan priva. E responsabilidad (politico) final ta keda cerca gobierno y Parlamento. Esaki kier men cu nan mester keda cu e espacio pa funciona como companianan independiente, pero mescos cu un compania priva mester duna cuenta na su doñonan, nan mester duna cuenta continuamente y debidamente na gobierno y Parlamento."

Fundacionnan

Den e mocion cu a haya aprobacion di tur partido den Parlamento, tambe ta haci mencion di e necesidad pa responsabilisacion di fundacionnan. Segun Rene Herde', e principio ta cu si bo ta traha pa gobierno, cu propiedad publico of si bo ta traha cu placa di pueblo, bo mester responsabilisa na pueblo, pa e placa cu bo a haya pa haci un tarea pa pueblo.

P'esey fundacionnan cu tambe ta traha cu placa di pueblo mester responsabilisa miho. E cuentanan anual segun Rene Herde' no ta suficiente mas.❑



Clasificado

MAX 20 PALABRA – TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM – 5:00PM

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Tel: 600-8714

TA BUSCA
Dama mester trabao pa limpia cas cuida mucha of hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 - 746-0101

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.000,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--.
Pa mas informacion yama
Tel: 585-1582

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informcion
Tel: 593-7784

TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin.
Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA HUUR
Un mobile home 1 april na Noord, sala, cushina 2 banjo y 3 camber na noord. Huur afl.1200,- y un luna borg.
Tel: 5937293.

TA BENDE
1 cashi di paña elegante bon prijs 1 lessenaar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 567-6844

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 585-5324 / 562-7009

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Pa mas informacion yama
Tel: 600-6502

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished.
Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl.
Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Cas (2 camber)
Crijnzenstraat # 5
San Nicolaas Afls 60.000,-
Pa mas informacion
Tel: 7382828

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion **Tel: 564-3588**

TA HUUR
Un trailer 3 camber cushina 2 baño, sala na Noord pa 1 April. Afl. 1200,= Y tambe ta huur un studio apartment cu cushina apart, baño, cura, entrada propio na Noord Afl. 750,- per 1 maart.
Tel: 593-7293

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

Mas auto di famia ta haya doño na Seaport Casino

ORANJESTAD – Despues di apenas dies dia Seaport Casino a conoce un otro ganador di un auto di famia di calidad halto.

Dialuna 16 di maart Seaport Casino meneer Caranza a conoce un otro ganado di un bunita Toyota Corolla 2015 y tabata sumamente contento y emociona cu su auto nobo.

Meneer Caranza a ricibi e yabi for di Casino Manager sr. Rosendo Koolman. Despues conhuntamente cu maneho nan a sigui celebra cu champagne den Seaport Casino. Staff y personal di Seaport Casino ta felicita meneer Caranza cu e bunita Toyota Corolla 2015. Bishita Seaport Casino na unda bo soñonan ta bira realidad.❑



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Bernardo Joseph Giel

*21-03-1946 - †17-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Xiomara Richardson

*04-11-1966 - †16-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga e muchanan bini serka Mi,
No kitanan di bini,
Pasobra reino di Dios ta pertenesé
Na esnan manera nan "
Mateo 19:14

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento tragico di:



Zinnia Croes

*29-10-2002 - †14-03-2015

Na nomber di:
Su Mama: Michella Croes-Matos
Su Tata: Gilbert Croes
Su Ruman: Zenon Croes

Su Wela & Welonan:
Elsa y Jerry Croes-Lampe
Sita y William Alvares-Obispa

Su Bisawelanan: Olga Matos-Jimenez
Mathilda Fransicus-Helder
Maria Elizabeth Croes-Maduro

Tanta y Omonan:
Michelenne Obispa y Daki van Lennep
Ivan y Naice Matos-Garcia
Gerald Croes y Danique Ruiz

Prima y Primonan: Milaine, Ivangeline, Naykarine Matos, Jeremy Croes

Mescos cu primo: Ian van Lennep

Madrina y Padrino: Rachel Kraaivanger, Gerald Croes
Amiganan mas cerca: Nikita, Ariani, Rinaischka, Jill, Jouranis, Jayden, Jean-Paul
Famianan y amiganan mas cerca di cas: Rufo,
Livia y Jeanine Lampe y famia
Marielle y Silverio Semeleer y famia
Milaishka y Gilberto Schwengle-Arrindell y famia
Vanessa Manuela y famia
Awesome Peeps
Tanta y omonan grandi, bisinja y conocirnan, alumno y maestronan di Colegio Santa Famia, tur coach y companjeronan di Stingray Swimming Team.
Demas famianan: Croes, Matos, Lampe, Obispa, Alvarez-Cano, Donk, Fransiscus, Helder, Jimenez, Leidel, van Koopenhagen, Meija, Schwengle, Vrolijk, Rubio, Solognier, Thode, Maduro.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 maart 2015 na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito. E restonan mortal di Zinnia lo ta reposa for di 9'or pa 11'or den Capilla Santa Famia.
Ta acepta condolencia diahuebs 19 di maart 2015 for di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Famia su deseo ta pa bin na colornan binja of berde lamoenchi / colornan alegre.
Tambe famia ta pidi pa NO saka potret di e efunto.
Envez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitashon

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto(a)nan y bisanieta(o)nan kier a gradici na tur es nan cu di un of otro manera cu a mustra nan atencion na momento di entiero di nos defunto stima :



Theodoro Giel

Mihor conoci como "Padooi"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor y krans, na sra. Ligia Maria, Claudia Kock, Anusca Ignacio, Triny & Remi Tromp pa nan bon coperacion na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual dianan lo ta diahuebs 19 maart 2015, diabierne 20 maart 2015, diasabra 21 maart 2015, pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Jaburibari 12-C. Cu boso presencia y atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.





"Den mi ansha mi a sklama na Señor,
Señor a tendemi I a sakami fo'I miseria.
Señor ta ku mi, p'esei mi'n tin miedo di nada"
Salmo 118

Cu honda pena pero conforme cu Santo Boluntad di Dios y despues di a ricibi e ultimo sacramento nos ta anuncia cu a fayece:

Sra. Susana de Vries-Gutierrez
*12 jan 1932 - †16 maart 2015

Na nomber di su querido esposo:
John de Vries

Yiunan stima: Angelique & Eugene
John & Ester na USA

Nietonan hopi stimá:
Angelique
Monique
John-Joseph

Rumannan: vda. Reineta Oduber y famia
Urbano Maduro y Sra.
Mario Maduro y famia
Maiky Croes y famia
Lindo Croes y famia

Su cuñanan: vda. Doris Maduro y famia
Vda. Candy Maduro y famia
Elma & Reno Brugger y famia
na Zwitserland

Su suegra:
Sra. Lilian Mantilla-Peñuela
y famia na Colombia

Su ayudante di cas meskos cu yiu: Paulette Williams
Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su grupo di amistadnan, amigo(a)nan, bisiña y conocirnan.
Demas famia: de Vries, Maduro, Oduber, Croes, Dirksz, Vooijs, v/d Berg, Jelten,
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 maart 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion St.Cruz, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or den misa.
Adres pa condolencia : Diabierna 20 maart 2015 for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76
Nos sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Oración De San Francisco De Asís

*Señor hazme un instrumento de tú paz.
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.*

*Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.*

*Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.*

Amén

Departamento Asunto Social cu Curso pa Mayornan

ORANJESTAD - Departamento Asunto Social (D.A.S.) diariamente ta brinda e comunidad di Aruba diferente sorto di servicio.

E team di prevencion di D.A.S. Seccion Bida y Famia ta haci uzo di cifranan for di registracion di D.A.S. y ta sondea tambe bou di trahadonan y clientenan pa mira cual ta necesidadnan cu mas ta resalta bou di clientenan di D.A.S. A base di cifra y informacion ricibi team di prevencion di D.A.S. ta organisa diferente programa y curso cu lo ta di beneficio pa e clientela di D.A.S. y comunidad di Aruba en general.

Un di e necesidadnan grandi durante di aña 2014 a resulta di ta; Sosten pa mayornan cu educacion di nan yiunan.

Esaki a conduci cu a organisa e programa "Sosteniendo mi yiu den su desaroyo".

Dia 3 y 4 di maart 2015 sra. Shaska Kock Ortopedagogo di D.A.S. conhuntamente cu sra. Noemie Haddocks y sra. Corina Linssen di Tienda di Educacion a duna e curso aki.

Meta specifico di e anochinan tabata pa mayornan y educadornan cu yiunan entre 0 te cu 18 aña haya bista den e diferente etapa di desaroyo cu nan yiunan ta pasando aden y haya tip, informacion y habilidadnan cu ta adecua pa cada edad y etapa specifico di nan yiunan.

Tabatin un asistencia hopi halto y tur cupo disponibel a wordo yena. Un total di 43 mayor a participa na e programa aki. Mirando e cantidad grandi di persona cu inscribi y participa na e curso aki por conclui cu en berdad e necesidad pa sosten di mayornan pa cu educacion di nan yiunan ta grandi.

E anochinan aki a resulta di ta uno exitoso cu hopi interaccion, caminda mayornan tambe a haya oportunidad di expresa nan preocupacionnan y tambe intercambia opinion cu otro.

Participantenan tabata hopi satisfecho cu e anochinan y a indica cu nan lo bay pone diferente punto mesora den practica den bida diario cu nan yiu (nan).

Hopi di e participantenan tabata interesa pa sigui e otro cursonan cu D.A.S. lo draai den transcurso di e aña 2015 manera e.o.:

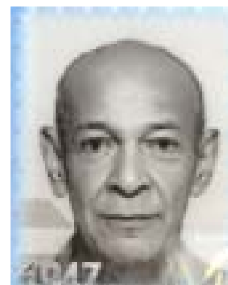
*Parando keto na mi mes
* Manehando mi rabia y stress * Comunicacion positivo
* Bo partner a 'move on'….. y bo famia awo?

Team di Prevencion di D.A.S Seccion Bida y Famia ta consisti actualmente di sra. Monét Jones y sra. Michemine (Mily) Molina-Granviel. Nan kier gradici Tienda di Educacion y Enseñansa pa empleo pa nan tremendo cooperacion continuo.❑



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Martis Godfried Albertus
mihor conoci como: "Boy "
Ex trahador di the Palm tours y Arubus

Na nomber di su:

mayornan: †William y †Sara Albertus

yiunan: Godfriet Albertus y famia
Gilbert Albertus y famia
Angeline Albertus y famia
Vincent Albertus y famia

nieto y nietanan: Alex Albertus
Richella Tromp
Junn Albertus
Julia Albertus
Marcel Tromp
Erick Albertus
Dyandra Albertus
Frins Albertus
Newton Sambo

bisnieta: Jamila Albertus
mama di su yiunan: Lourdes Figaroa

rumannan: †Lidia Perez y famia
†Candida Maduro y famia
†Olga Reyes y famia
Sofia Albertus y famia
†Alfonso Albertus y famia
Angel Albertus y famia
Melano Albertus y famia
Rosalba Albertus y famia
Nacho y Margo Albertus y famia

sobrino y sobrinanan na Hulanda, Colombia, Corsow y Aruba
tanta y omonan na Corsow
primo y primanan,

famia: Albertus, Figaroa,Tromp, Barros, Cijntje, Roza, de Cuba, Maduro, Sambo, Leon, Krafton, Reyes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e condolencia y despedida di Boy diabierna 20 di maart di 7'or pa 9'or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana

Un total 270 hende lo perde trabou

110 Piloto di Martinair lo haya nan retiro

SCHIPHOL - Air France-KLM ta sigui cu medidanan drastico pa baha gasto. E compania a dicidi cu e ta bay reduci su division di carga, loke tin consecuencia grave atrobe.
E medida aki cerca e empresa Martinair lo nifica cu 330 hende lo perde trabou, di cua 170 empleado na tera, 50 trahado den exterior y no menos cu 110 piloto.

Esey ta loke e compania Air France- KLM a anuncia durante un conferencia di prensa na Schiphol Oost.
Despues di e reorganisacion, Martinair lo keda cu 85 piloto den servicio.
Pa e personal na tera lo busca trabou otro caminda den e empresa mes. Cu tur probabilidad lo bin un areglo di retiro boluntario.
Pa e pilotonan di Martinair e situacion ta mas dificil. Ta resulta cu nan ta demasiado caro pa incorpora nan den e cuerpo di piloto di Air France- KLM.
"Si e compania laga e pilotonan aki pasa over bou di nan condicion di trabou actual lo nifica cu e compania ta haya un gasto di 10 pa 15 mas tanto cu si duna nan retiro obligatorio", segun Rene de Groot kende ta director operacional di KLM.

Den caso di retiro obligatorio, cada piloto ta haya un pago di 2 aña di salario, cu ta un averahe di 220 mil euro.
"Nos ta buscando un solucion dentro di Air France KLM, pero no ta parce cu tin un solucion riba termino cortico na bista.
Cerca KLM e situacion financiero ta dificil. Manera cos ta pinta awor aki, retiro obligatorio ta parce e opcion mas factibel", segun director di Martinair Maarten de Nooijer.
E mal noticia aki, en realidad no ta un cos nobo. Na september aña pasa, Martinair a anuncia cu e ta bay reduci su actividadnan di transporte di carga.
E division aki pa hopi aña caba ta perdiendo placa, principalmente como consecuencia di competencia pisa di paisnan den estadonan di Golfo.
Den e ultimo 3 aña cada avion di carga a sufri un perdida di 8 miyon euro pa aña. Martinair ta bulando ainda cu avionnan basta bieu.❑

Dia Internacional di Consumido cu enfasis riba cuminda mas saludabel y move mas tanto

WILLEMSTAD – Dia Internacional di Derechonan di Consumido a pone enfasis riba cuminsa mas saludabel y move mas tanto. Un grupo grandi di hende a asisti na e dia aki auspicia pa Fundacion pa Consumido den Alameda. E tema e aña aki tabata e drechi di cada consumido riba alimentacion saludabel.

Instituto di Salubridad di Curaçao a base di un investigacion haci na aña 2013 a raporta cu 62,6% di hende homber y 67,3% di hende muhe na Corsou tin peso di mas . Personanan cu tin peso di mas tin mas chens di haya malesanan manera presion halto, diabetes mellitus tipo 2, diferente sorto di Cancer, problemanan di halamento di rosea y diferente otro complicacionnan di salud.
For di datonan di e censo di CBS haci na aña 2011 a bini dilanti cu e malesanan cu tin link cu peso di mas ta malesanan cu mas tanto persona tin aki na Corsou. Pa cambia e tent aki, nos tin cu ban come cumindanan mas saludabel y move mas tanto.

Durante e dia di informacion a pone enfasis riba diferente di e aspectonan aki.
Fundacion pa Consumido riba dia 15 di maart 2015 a organisa un feria di salu na Wilhelminaplein di 8or di mainta te 3or di atardi.

Tambe dietista Blom di In Balance y dietista Fraai-Rojer tambe tabata ey pa duna informacion. Esunnan cu a bishita e feria a haci bon uzo di e oportunidad cu a ofrece, entre testnan di sucu, controla presion y pa 50 persona haci test di colesterol. Cerca e dietistanan cada persona a haci un BMI- test pa saca afo si e tin peso di mas. Tambe pa tur esunnan cu kier cuminsa planta nan mes berdura, Soltuna a bende planchi y berdura! Tabata un dia sigur cu tabata hopi positivo. ❑

Acuerdo pa optimalisa servicio den Zona Liber

WILLEMSTAD - Recientemente C-Post Internacional (C-Post) y Curinde a firma un acuerdo di entendimento. Ambos compania di gobierno.

Cu e acuerdo aki ta pone base pa desaroya facilidad y opcionnan moderno cu mester beneficia un mas e comerciante den Zona Liber pa e por crea mas negoshi y sirbi su clientenan miho. Haciendo esaki e dos companianan ta crea tambe oportunidadnan interesante pa desaroyo y establecimento di empresanan nobo cu lo ke establece den nos zona liber.

C-Post pa algun tempo caba ta desaroyando, conforme nan maneho empresarial, formanan nobo pa ofrece servicio na nos comunidad, cu bista riba e cambio di patronchi di e hende moderno. C-Post ta kere, cu e por brinda mercadonan nobo y interesante pa comerciantenan cu ta opera di zona liber di Corsou atravesa di e.o. su servicio di www.righttothedoor.com. Curinde di su parti ta invertiendo, conforme un strategia bon delinea, den un realisacion di un maneho y instrumentnan pa facilita negoshinan cu ta opera di nos zona liber.

E ambiente actual den cua nos empresanan na Corsou particular, pero den mundo general, ta yena cu reto.
Curinde ta convenci cu tin espacio pa empresanan di Corsou por conoce desaroyo positivo ofreciendo productonan autentico y di calidad. Tanto C-Post como Curinde ta kere di por coopera y brinda e comerciante den zona liber opcionnan cu ta pas den e mundo moderno, fin cu nan por crea mas mercado y sirbiendo nan clientenan miho, lagando suficiente espacio pa cada comerciante mes desaroya su negoshi.

Cu e acuerdo aki C-Post y Curinde a crea un base pa haciendo uzo di e forsa di ambos compania, combina cu e espirito empresarial di nos comerciantenan den nos zona liber, nos crea mas actividad economico i mas bienestar pa Corsou. ❑

Polis ta confirma cu tur opcion ta habri:

Poco progreso den investigacion caso asesinato Cristina Barry





WILLEMSTAD – Te aínda no ta avansando den e caso di investigacion di Cristina Barry, trahado di Poli di Hospital asesina e siman aki. Autoridadnan no kier laga nada los di e investigacion, aunke nan a confirma cu ta studiando tur posibel opcion den e caso aki.

E caso a causa consternacion, manera a informa. Tur caminda cu a pasa ayera por a tende lamento pa e caso, pero eynan mes y por cierto hopi speculacion riba kico exactamente a pasa den e caso aki. E cas caminda e asesinato a tuma luga ta cera cu un muraya halto. Eynan antes e consul di Haiti tabata biba. E muraya halto kisas a pone cu hendenan ey banda no a tende e dama grita na momento cu a atake cu diferente hinca. Un pregunta grandi ta, con bin su tas cu pertenencianan a keda na e sitio.

Cristina Barry a bira e di dos miembro di famia Barry, oriente di St. Maarten, cu ta perde su bida na un manera violento. Anteriormente, un otro miembro di e mesun famia aki a muri asesina, asina nan a informa di St. Maarten. Mas di 20 aña pasa, ruman homber di e victima tambe a wordo asesina den forma violento.
Manera nos a informa, a haya e curpa di Cristina Barry benta den cura di e cas, caminda e tabata biba den un cas na Caya Misa Alegre na Bonam. Su curpa tabatin varios hinca. Notabel ta, manera indica, cu su cartera y su pertenencianan tabata banda di dje, mientras cu su auto tambe a keda intacto. E victima separadamente a gaba di baha warda. E tabata un nurse na departamento di emergencia – Poli – di hospital St. Elisabeth.

Manera sa ta e caso, e mashin di rumor y speculacion a cuminsa traha. Contrai na e prome pensamento, cu tabata trata di un caso di atraco, e rumornan ta indica, cu posiblemente tin otro motibo tras di e asesinato. E hecho cu a haya su pertenencianan banda di su curpa, ta un indicacion fuerte di esey. Por a tende versionnan di un posibel caso di vengansa, ey mes ta papia di un crimen den esfera relaciona.
Polis a informa, cu a forma un team special cu ta trahando fuertemente riba e caso aki. Polis no ke bisa nada ainda di e posibel motibo di e asesinato. Nos ta tene cuenta cu tur scenario, di acuerdo cu vocero oficial di polis.

E victima tin un tio na St. Maarten, kende ta doño di Barry's Welding Shop. Mas cu 20 aña pasa nan a tira un sobrino di dje, ruman homber di e victima na Corsou mata den un area di caminda ta tira sushi na e parti Frances di St. Maarten. Nunca a soluciona e caso.❑

Ta buscando un solucion

Emigracion tin tension pa problematica di admision legal

WILLEMSTAD – Emigracion ta busca un solucion pa e situacion cu a surgi awor cu Cranchi ta manda hendenan cu kier renoba nan paspoort y/of cedula pa nan bay busca documentonan na Emigracion. E situacion a crea un confusion enorme, segun oposicion a denuncia. Oposicion a presenta un proposicion pa resolve e situacion.

Inmigracion ta confirma, cu ultimo dianan a surgi basta discusion den comunidad y tambe den medionan di comunicacion, respet asuntonan di admision legal y otorgamento of no di permit di estadia na personanan cu tin hopi aña residencia na Corsou.
Na Servicio di Admision (Inmigracion) a constata den ultimo simannan un aumento drastico di peticion pa e declaracion di NVT (no aplicabel); declaracion pa admision legal y pa permit di estadia di personanan cu tin hopi aña caba residencia na Corsou. Ta trata di cierto personanan cu a acudi na Cranchi pa renoba nan paspoort y/of cedula y ta keda manda pa Inmigracion.
Debi cu entrante 1 april 2014 procesonan pa cu otorgamento di documento cu tin di haber cu estadia ta Costa cen, Inmigracion ta buscando un forma pa yega na un solucion rasonabel pa e casonan aki. Esaki en espera di e cambio di Ley pa cu tarifanan pa cu e documentonan concerni. Inmigracion semper a pone informacion automatisa relaciona cu estadia di stranheronan na disponibilidad di tur partner (servicionan concerni) den gobierno.

No obstante e situacion cu a presenta, Emigracion ta buscando pa conhuntamente yega na un solucion structural, pa mas tanto posibel suavisa e incompetencia aki pa publico en general y clientela en particular.
Anteriormente un grupo di parlamentario encabesa pa Omayra Leeflang (Independiente) a haci un proposicion pa termina e loke nan ta yama "inhusticia contra ciudadano cu permit legal y paspoort otorga na Corsou".
Segun nan splicacion, ciudadanonan cu tin un permit di estadia permanente na Corsou y pues cu tin Nacionalidad Hulandes: ta biba y traha legal na Corsou legal, diripiente tin cu proba cu nan tin permit di estadia permanente. "Diripiente e ciudadanonan aki cu tin añanan ta biba legal y cu ta dispone di un paspoort cu nan a ricibi na Corsou (varios biaha) no por renoba ni cedula ni paspoort mas tanten cu nan no bini cu e ''papel" cu ta proba nan permit. Hasta tin caso cu "Cranchi" ta exigi pa e personanan aki (tin biaha ciudadano adulto mayo di mas cu 80 aña) mester bay busca nan prueba di nacemento na e pais cu nan a nace of hasta prueba di bautismo. Nos ta consciente cu referiendo na acto di nacemento cu tin casonan caminda mayornan cu a bini Corsou cu nan yiunan di exterior a comete falsificacion di documento. Sinembargo e yiunan tin un paspoort Hulandes. Riba e punto aki mester bini un maneho specifico. Pero en general, e ciudadanonan
cu tin paspoort Hulandes, cu a biba, traha, paga belasting na Corsou, cu hopi biaha a cambia nan paspoort algun biaha na Corsou, no merece un trato incorecto y inhusto aki. Pa por soluciona e trato incorecto contra ciudadanonan cu tin permit di estadia permanente, suscritonan ta haci e siguiente proposicion", asina nan ta bisa.

E proposicion ta encera, pa e Ministernan di Maneho di gobernacion, Planificacion y Servicio Publico, Etienne van der Horst y Nelson Navarro, minister di Husticia, conhuntamente saca un decreto ministerial den cua ta dicidi cu tur hende cu tin un paspoort entrega na Corsou, ta conta alabes como prueba cu nan tin permit di estadia permanente cu ta sirbi tanto pa renoba cedula y paspoort.
Cuater fraccion a sostene e carta aki cu a bay pa ministernan Navarro di Husticia y van Der Horst di Gobernacion. Ta trata di e fraccionnan di PAR (Zita Jesus-Leito y Armin Konket); MAN (lider di fraccion Hensley Koeiman); MFK (lider di fraccion Gerrit Schotte) y Omayra Leeflang (Parlamentario Independiente). ❑

Exit poll: D66 ta gana grandi, VVD y PvdA ta perde



DEN HAAG (NoticiaCla) – E partidonan di coalicion VVD y PvdA a perde votadonan den e eleccionnan provincial awe. D66 a casi double nan cantidad di voto, segun e 'exit poll' di Ispsos, conduci riba peticion di N.O.S.

VVD segun e poll, ta perde 4 asiento den Eerste Kamer y ta keda cu 12. PvdA ta perde 6 y ta keda cu 8 asiento. D66 ta bay di 5 pa 9 asiento den Eerste Kamer. CDA ta gana 1 asiento y ta yega 12. E supuesto coalicion di tolerancia, esta D66, ChristenUnie y SGP ta perde e mayoria den senado, aunke cu D66 banda di e partidonan conservativo cristian hunto a gana 2 asiento. Segun e exito poll, Sp ta e di tres partido mas grandi na Hulanda awor. PVV ta perde 1 asiento y ta keda cu 9 asiento. Groenlinks ta keda cu 5 asiento, y tanto 50Plus como partido di bestia ta aumenta te na 2 asiento y e fraccion independiente ta keda cu 1 asiento.



Un cantidad di 24% di e votadonan te cu 3:30pm (ora di Hulanda) a eherce nan derecho di voto pa e eleccion provincial . Esaki ta 4% menos cu 4 aña pasa, segun e oficina di investigacion Ipsos. E resultado final di asistencia di voto cuater aña pasa tabata 55,9 cu ta remarcablemente hopi. E eleccionnan anterior semper tabatin menos asistencia. Pero e asistencia semper ta menos cu pa eleccionnan parlamentario. E prome urnanan electoral tabata habri for di 5or di mainta (ora di Hulanda) cu ta na Castricum y Nijmegen. Resto di e urnanan a habri 7or y mei.
Tur urna a keda habri te 9or di anochi (ora di Hulanda), cu ta 4or di atardi ora di Aruba.❑



BON DIA Aruba

Hombernan arma ta mata 20 hende na un museo na Tunisia









TUNIS, Tunisia (AP) – Hombernan arma a tira na un museo grandi na e capital di Tunisia, diaranson. Nan a mata por lo menos 20 hende, mayoria di nan stranhero. Esaki ta un di e pio atakenan cu e pais Noord Africano, cu ta depende masha hopi di turismo. Tambe e pais ta pasando trabou pa mantene democracia.

Hombernan arma cu rifle a tira riba turistanan cu tabata subi busnan dilanti di e Museo Nacional Bardo, cu segun television di estado di Tunisia.

Evacuacion

Miembronan di cuerpo di siguridad a aglomera na e area rond di e museo, y a evacua e edificio di parlamento, caminda deputadonan tabata ta keda den centro di Tunis, cerca di parlamento di e pais. E tiramento a manda algun dozijn hende na careda pa busca caminda di sconde. E 2 hombernan arma a wordo mata, pero prome minister Habib Essid a bisa cu ta buscando 2 of 3 mas homber envolvi.

E identidad di e atacadonan no ta conoci.
Mas o menos 50 hende a keda herida den e atake, cual a cuminsa merdia, ora local, debatiendo un ley anti terorismo nobo.

Algun dozijn turista a sali na careda cu man teni di e museo, of cu miembronan di cuerpo di siguridad, cu tabata canando cu nan arma punta den direccion di edificionan den cercania. Por lo menos un pareha tabatin 2 mucha cu nan.

Segun Essid, e mortonan ta inclui e hombernan arma, un miembro di siguridad y un señora cu ta haci limpi, mientras cu e resto di e mortonan, ta di Italia, Polonia, Alemania y Spaña. Minister di asuntonan stranhero Spaño a confirma un morto.
Tunisia tin dificultad pa tene violencia extremista bou di control, desde cu nan a baha nan dictado na 2011, y e atake ta e pio cu a sosode na un luga turistico, desde cu al-Qaida a explota un bom den un auto, cual a mata 21 hende na 2002, mayoria di nan tabata Aleman.

Reaccion prome minister

"Nos pais na ta peliger", Essid a adverti den un discurso na television nacional, diaranson anochi, despues cu e atake a termina.
"Nos lo no tin piedad pa defende nos pais", el a añadi, describiendo e atake como un atake sin precedente riba economia di Tunisia. El a printi di aumenta siguridad den zonanan turistico y a pidi habitantenan pa ta extra alerta.

A reporta varios otro hende a keda herida den e atake, incluyendo 3 hende di Polonia y por lo menos 2 Italiano. Ministerio di asuntonan stranhero Italiano a bisa cu 100 otro Italiano a wordo hiba pa un luga sigur.

Reaccion mundo

Merca, Francia, Emiratonan Arabe Uni y Nacionnan Uni a denuncia e atake. Secretario di estado Mericano, John Kerry a bisa cu Washington ta condena fuertemente, e atake mortal aki, y a elogia Tunisia su reaccion rapido pa resolve e situacion di rehen y restaura trankilidad.

E atake ta un sla pisa pa e esfuerso di Tunisia pa rebiba su industria di turismo, cu ta crucial.
Ta kere cu algun di e Italianonan den e museo, tabata pasahero riba Costa Fascinosa, un crucero cu tabata mara na waf di Tunis, mientras nan tabata riba un tour di 7 dia den e parti west di Mediteraneo. Costa Crociere, cu ta doño di e barco, a confirma cu mas o menos 3161 pasahero tabata bishitando e capital y cu Bardo tabata riba e programa, pero a bisa cu no por confirma cuanto pasahero tabata den e museo e ora ey.❑





Judo

Lesa pagina B3



Taekwondo

Lesa pagina B4



Diahuebs 19 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Jacintho Curiel cu pensioen

Lesa pagina B16

BON DIA Aruba



Scherm Amateur Bond Aruba:

Celebracion Himno y Bandera

E aña aki Scherm Amateur Bond Aruba (S.A.B.A.) lo organisa un dia di competencia pa tur su miembronan. Esaki lo tuma luga diasabra 21 di maart cuminsando pa 10'or di mainta den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Inscripcion y registracion lo cuminsa for di 9'or di mainta.

Un y tur ta keda invita pa asisti y apoya e deporte aki cu dia pa dia ta crece y sigui traha duro pa representa nos bunita isla di Aruba na nivel internacional. Diferente atletanan ta cla pa celebra dia nacional di Himno y Bandera pa medio di e demostracion di spada, un actividad cu a wordo reconoci mundialmente no solamente como un deporte sino como un arte.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di spada Himno y Bandera. ❑

Aruba Weightlifting Assocation:

Celebracion di Himno y Bandera y 40 aña di TNT- Gym

E aña aki un biaha mas, Aruba Weightlifting Association lo organisa su competencia di hisamento di peso celebrando asina nos Himno y Bandera. E aña aki e celebracion lo tin un toke special, recordando e 40 aña di fundacion di TNT-GYM considera como e gym mas bieu na Aruba.

Den e mesun aña cu TNT-Gym a wordo funda a logra bira campeon di hisamento di peso Antiano. Atletanan di TNT Gym a representa Aruba den varios competencia internacional y a bishita paisnan manera Colombia, Chile, Guatemala, Hungria, Venezuela, Estados Unidos, Puerto Rico, Cuba, Corsou, Inglatera, Grecia, Santo Domingo, Canada, Mexico, El Salvador.

E aña aki e competencia di Himno y Bandera ta ser dedica na dos valioso representante den e deporte di hisamento di peso.
Un di nan ta e fundado di TNT-Gym, sr. Theo Bareño y e atleta, trainer, dirigente y referee internacional di hisamento di peso Hugo Themen.

Invitacion special

E competencia di hisamento di peso Himno y Bandera lo tuma luga diadomingo 22 di maart den Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando pa 11or di mainta. Tur amante di hisamento di peso y e bario di Noord completo ta keda cordialmente invita.



Aruba Weightlifting Assocation kier gradici Lotto cu pa medio di Comision di Subsidio a subsidia e competencia di hisamento di peso Himno y Bandera.❑

Kimberly de Cuba a gana cu e potret mas creativo

ORANJESTAD- Durante e periodo di carnaval, Nagico a introduci un promocion haciendo uzo di un tattoo cu mester a plak na curpa. Esunnan cu kier a participa mester a busca un tattoo di Nagico y plak esey na curpa y saca un potret creativo cu esey. Claro cu enfasis riba creatividad y promocion pa e compania di seguro. Masha hopi hende a participa, den un esfuerso pa logra gana e bunita premio di 1000 florin.



"Durante cu nos tabata trahando riba nos trailer, algun empleada di Nagico a pasa convence nos pa participa y hunto nos tur a participa", asina Kimberly de Cuba, ganado di e premio a conta na momento di ricibi su premio na oficina di Nagico situa den Caya Milio Croes na Dakota. "Mi idea tabata algo cu tin di haber cu nos trailer, mi a ilustra un persona cu ta cay for di un trailer y cu Nagico a haci acto di presencia pa yuda nos. Mi intencion pa laga ilustra cu Nagico ta lihe, cu mi por depende riba dje y ta ey pa yuda mi", asina Kimberly de Mey a sigui conta. Algo no dificil pa proyecta, e ta simplemente e berdad.

Nagico Insurances a keda masha satisfecho cu e campaña aki durante carnaval,



den cual nan a participa activamente cu e banda Buleria y Tsunami, den nan respectivo gruponan di carnaval. Pa carnaval di aña 2016, ya Nagico a compromete su mes di lo sigui sostene gruponan y lansa mas di e tipo di campañanan asina pa su clientenan y comunidad general.

A funda Nagico Insurances na aña 1982 na Sint Maarten y a sa di crece y penetra den mas di 20 mercado. Nan un di e companianan di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 133 miyon na prima y ofreciendo e miho seguro di catastrofe den henter e region. Internacionalmente e organisacion AM Best a "rate" Nagico como un compania solido. Nan a sigui crece dor di adkiri British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via nan departamento di Nagico Life.❑

Federacion di judo:

Subway Judo Challenge 1 relaciona cu Himno y Bandera

Un deporte di combati cu a conoce varios representacion Olimpico pa Aruba den pasado ta e deporte di judo. Atletanan manera Fiderd Vis, Javier Wanga y Jayme Mata tur a yega di representa Aruba den Weganan Olimpico.



Pa e motibo aki, interes di mucha pa practica e deporte aki ta sigui crece mas dia pa dia , tanto asina cu varios scolnan di judo a reconoce un aumento di participantenan basta significativo den e ultimo añanan. Consecuentemente, e crecemento aki ta haci cu mas y mas hoben a cuminsa practica e deporte di combati aki lo cual lo yuda despues pa e crecemento di participacion di mas atleta.

Prome competencia pa 2015



Relaciona cu e celebracion di nos dia nacional Himno y Bandera e federacion di judo lo organisa nan competencia local, diasabra 21 di maart, riba e parkeerplaats dilanti Subway na Palm Beach(banda di Valero Palm Beach).

Mas di 80 atleta lo competi contra di otro riba e dia aki, lo bay tin un total di 75 pelea den e categorianan 1 – 2 – 3, cadet, junior y senior.

Durante e competencia tambe tin diferente luga disponibel cu persona capacita a atende y resolve tur e preguntanan di e publico cu ta interesa den e deporte di judo y asina por haya un informacion mas completo. Na Aruba tin 5 club di judo, eskinan den e districto di Tanki Leendert, Noord, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas cu seguramente tambe tin hende amabel cu por yuda tur e persona cu kier conoce mas acerca di e deporte aki, un deporte cu varios biaha a laga nos bandera na halto a nivel internacional.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Judo Himno y Bandera.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

IBiSA:

Colegio Arubano ta ganado di 'Student Relay' di Half Marathon

Pa prome biaha IBiSA a organisa e competencia di 'Student Relay' den Aruba International Half Marathon. E idea a surgi como un motivacion na hobennan pa participa na caredanan competitivo. Y asina, IBiSA a acerca schoolnan secundario cu mesora a logra forma nan team di hoben pa participa y representa nan school.

E preparacion prome cu e dia di careda y tambe riba diadomingo mainta di careda tabata intensivo. Pero cu satisfaccion e grupo di IBiSA cu a coordina e parti di 'Student Relay' den Aruba su 30th International Half Marathon ta repasa e resultado y exito di e competencia.



Hobennan di cada 'team di relay' tabata presente for di trempan na Joe Laveist Sport Park pa 'check in' y prepara pa salida. Mientras cu demas coredonan cu mester haci e cambio na respectivo postnan a sigui pa nan post. E mainta a transcuri rapido. Y na cada post di cambio, cu tabata na 5K, 11K y na 17K tur 'relay' a bay hopi bon.

Student Relay School:

E prome 'team di relay' cu ta crusa linea final na Alhambra Casino tabata e Team 1 di Colegio Arubano consisti pa e hobennan: Chester Hill, Edward Mulder, Jonathan Croes y Tom Croes cu ta finalisa den 1:25:53. Cada hoben di e team ta ricibi nan bunita trofeo, mientras cu e team ta ricibi un 'Copa Rotativo' pa e school y tambe un bon balora na Afl. 1000,- pa e school uza na Sport Caribe.

Na di dos luga den 'relay team' ta keda Team 2 di Colegio Arubano, forma pa e hobennan: Mathias Verploeg, Ethan Westera, Mack v/d Eerenbeemt y Mark Tjon, cu ta finalisa e trayecto den 1:33:47. E hobennan ta ricibi nan trofeo como ganado di segundo luga. Mientras cu na di tres luga ta termina e Team di EPB San Nicolas forma pa e hobennan: Vlademir Kock, Djunrick Schwengle, Maikel Rasmijn y Tyron Helder, cu tambe a ricibi nan trofeo. Nan tempo tabata di 1:34:38.



Student Relay SVT:

Pa loke ta e ganadonan entre e teamnan di Trayecto Formacion Social e resultado ta como lo siguiente: Na prome luga a finalisa Team 5 consisti pa Jasorick Giel, Jonathan Kelly, Miguel Angel Caicedo y Jefferson Lopez. Nan ta finalisa den 1:31:19.

E team cu a keda na di dos luga a resulta Team 4 forma pa Michel Angelo Rasmijn, Derrick Martinus, Jershain Howard y George Ensee. Cada hoben ta ricibi nan bunita medaya, mientras e team ta ricibi su trofeo.

E ganadonan den e competencia di 'Student Relay' ta ricibi nan premio y trofeo for di sr. Harry Jansen, pionero di atletismo na Aruba y propietario di Sport Caribe.

IBiSA ta felicita tur hoben cu a participa representando nan school, specialmente e ganadonan. Y ta spera cu e competencia di 'Student Relay' ta un continuidad pa e hobennan participa den caredanan competitivo cu ta keda organisa riba Aruba.❑







Brazil Taekwondo:

Prome training pa Corsou

Diasabra ultimo Brazil Taekwondo a cuminsa nan prome training na Tarcisius Kleuterschool pa asina forma e teamnan pa e TK2, TK3 y TK5 pa Corsou na luna di November.

Manera nan a regresa for di Surinam cu e Copa di TK3 y TK5, nan a cuminsa traha riba e siguiente paso mandando tur e mensahenan correspondiente via e-mail pa tur scolnan di Taekwondo na Aruba cu e obhetivo di forma e ekipo completo cu lo participa na Corsou.

Deseo di Taekwondo ta di forma un team competente cu e miho atletanan di Aruba pa asina cuminsa prepara caba pa luna di November.

Diasabra ultimo 20 atleta di Atletanan di fundacion Tiger Taekwondo Academy, San Nicolas Taekwondo Center, Noord Taekwondo Center y Brazil Taekwondo a cuminsa train pa e competencia cu lo wordo tuma luga na Corsou.

Brazil Taekwondo, ta spera cu pa e siman aki e teamnan lo wordo completa cu mas atleta y cuminsa cu e preparacion di un forma explosivo lo mas pronto posibel. Actualmente, e TK2 di Dama Cadet ta forma caba y nan spera cu team di TK di Junior y adulto lo wordo completa di mesun manera.❑











Skirbi pa John W Lee:

"Na unda blanco ta topa preto"



Blanco y preto no ta wordo considera como color, pero den nos uzo diario di nos lenga materno, nos ta haci uzo di esaki henter ora bay. E mas o menos "no colornan" aki ta haci un gran contraste y inconsecuente e titulo di e exposicion ta haci nos pensa riba un tipo di relacion humano.

Y esaki ta trece cu ne contrastenan absurdo. Te ainda nos ta sufri den cierto partinan di mundo cu e ironia cu un ta miho, mas inteligente o mas importante cu e otro.

Den e mundo di diseño e discrepancia aki no ta existi. Pero sin embargo mayoria bes nos tin e tendencia di trece esaki den relacion cu pesimismo, tristesa, silencio o pas. Alegria, ta contento y accion ta wordo constantemente expresa den color.
Ad Rekkers ta laga nos mira hopi cla cu preto,blanco y eventualmente shinishi por haci un conhunto harmonioso, pa motibo di e manera cu e ta trece nan hunto den su obranan di arte. Unda prome cu tur cos no tin espacio pa pesimismo o tristesa. Al contrario e ta crea door di su sentimentonan hopi fuerte pa composicion, balans, pinturanan y obheto cu ta inspira nos y hasta haci nos alegra. Un mahestuoso hungamento di luz y scuridad cu sa di acoge nos na un manera masha apart y unico. Un mundo yen di forma y contraste, di pas y movecion, reconocibel y di casonan di abstraccion. Na banda di ordenacion simpel y cu mira riba nos ta wordo confronta tambe cu exhibicionnan complica cu ta invita nos, casi obligando nos, pa un participacion activo den e obra. Nos kier sa sigur kico e artista ta presenta nos, kico e kier conta nos. Ta existi un cierto "conexion" entre un gran cantidad di imagen, pero tambe e ta crea simultaneamente un relacion, un envolvimento entre e mirado y e obra.
E obranan ta papia cu nos di un manera di anti combersacion. Nan ta manifesta un forsa incalculabel di momentonan tierno banda di scenarionan crea cu ta integra nos.

En totalidad nos por mira e resultado como un aventura di imagen cu ta hopi excita cual a dura dos aña pa a logra exposicion aki cu un bringamento interno continuo entre identidad cu ta contradeci otro. No ta un aventura facil, pero si uno cu mester wordo concebi. Con cu bay bin un experencia visual hopi suave cu ta laga bo cu deseo y sabor pa mas.
Last but not least e maestro mes a demostra un bes mas cu su experticio, con bo por bin cu un presentacion bon pensa, pa asina laga e exposicion precioso aki bira uno grandi y ameno cu tur su derecho di ta.
Pinturanan, escultura y obheto di e artista Ad Rekkers Exposicion den e salanan di galeria Ateliers '89, Dominicanessenstr. 34

Info: tel 5654613, habri durante siman entre 2 - 8pm.❑



-ARUBA -

Nos grandinan a traha den cunucu,
Nos grandinan a trafica riba burico,
Nos grandinan a mantene famia uni,
Nos grandinan a pasa tempo hunto,
Nos grandinan a eleva ARUBA.

Nos Aruba ta bunita y habri.
E ta florece;
E ta nos futuro;
E ta nos paraiso;
Nos Aruba ta pa hende di bon boluntad.

Laga nos mantene Aruba cu e rikesanan pa su habitantenan.

Y abo di afo,
respeta,
acepta,
adapta y
aplica
Aruba su normanan.

Cosnan di afo por ta briya, pero Aruba
NO por wordo reemplasa, ……p'esey:
Hoben Arubiano, futuro generacion,
Mantene loke nos grandinan a dunanos:
Aruba su bunitesa,
Aruba su cultura,
Aruba su custumbernan,
Aruba su unidad,
Aruba su idioma.

Obra dedica na Pueblo di Aruba cu celebracion di nos
Dia di Himno y Bandera, 18 di maart 2015



Autor: CAM
Corsou, maart 2015





Mi arte, mi creacion, mi poesia
cu mi ta dedica na mi isla
ARUBA,
riba nos dia nacional,
DIA DI HIMNO Y BANDERA
18 di maart, 2015

Na abo Arubiano,
na abo cu ta sintibo Arubiano,
na abo cu ta simpatisa cu nos Arubianonan,
na abo cu tambe ta stima ARUBA,

FELIZ DIA DI
HIMNO Y BANDERA

Saludos cordial,



Mauricio Wever
orguyoso di a nace na ARUBA
Corsou, maart 2015







Accidente cu varios herido na Pos Chikito

POS CHIKITO - Diamars den careda di 10'or di anochi riba e caminda di Pos Chikito poco pariba di TeleAruba ta sucede un accidente basta fuerte , cu varios herido.

Di biaha unidadnan policial y ambulance ta yega na e sitio. A constata cu tin un total di tres persona herida den e impacto fuerte aki . Polis di trafico a constata cu e Yaris tabata bayendo direccion pabou y e pickup 1200 bayendo direccion pariba. E pickup 1200 a bay den e banda contrario y ta dal casi frontal contra e Yaris , cu e consecuencia cu e Yaris a perde control y bay para den mondi.

Den e Yaris tabatin mama y yiu cu a resulta herida . Un total di tres ambulance a acudi na e sitio pa atende cu e heridonan.❑



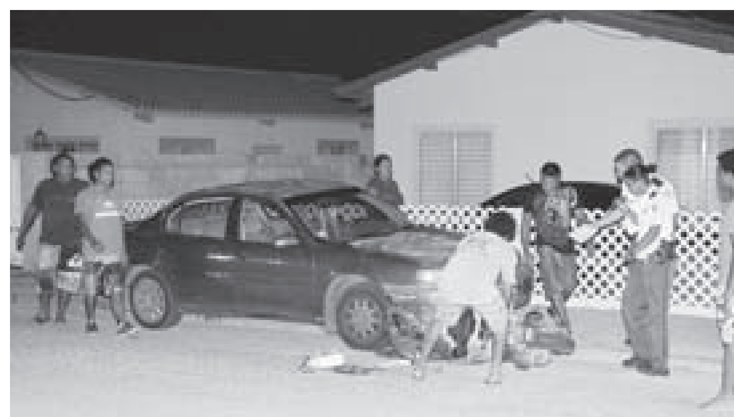




Motociclista ta dal den auto staciona

TARABANA - Diamars anochi den Macubaristraat na Tarabana un persona riba un scooter a resulta herida despues di a dal riba un auto staciona riba acera. Di biaha unidadnan policial a acudi na e sitio pa wak kico a sosode, ya cu e persona kier a bay di e sitio.

A constata cu e motociclista ta levemente herida. Ambulance a acudi na e sitio y atende cu su persona. E scooter a keda basta kibra y e auto a haya daño parti patras pero nada grandi.❑





Ladronicia den auto

NOORD—Polis a bay na haltura di parkeerplaats di ex Confessions, pa kiebro den un auto. Na e sitio,Polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa cu desconocinan a kibra su auto Toyota Corolla y a bay cu un tas berde, den cual tabatin su carchi di AZV, bancomatico di C.M.B, cedula Arubiano, rijbewijs y mas o menos 20 florin y tambe un celular Samsung Galaxy. Polis a tuma e keho. ❑

Habitante no kier e persona ey mas tras di su cas

ROOI CONGO—Central ta manda Polis na Rooi Congo pa un persona cu supuestamente no ta duna señal di bida. Na e sitio, a resulta cu esey no ta e caso. Polis a papia cu e habitante di e cas,kende ta bisa cu e persona S. tabata den un auto daña patras di su cas y cu e ta cansa di e situacion. El a tuma contacto cu e famia,pero nan no ta haci nada. E no kier pa S, bin mas na su cas. Polis a papia cu S, el a compronde y lo busca un otro luga.❑

Coriente a stroba landadonan bin bek tera

MALMOK—Durante patruya, Polisnan Maritimo, ta mira tres homber ta landa na haltura di Antia . Polis a papia cu nan y nan ta bisa cu nan a landa bay eynan, pero nan no por bolbe mas pa motibo cu tin hopi coriente. Polis a trece nan bek na tera banda di “tres trapi” na Malmok. ❑

Homber desconoci ta drenta den camber di turista

PALM BEACH—Central ta manda Polisnan di Noord na Divi Tamarijn pa huesped no desea. Na e sitio, Polis a papia cu e huesped F. J.P, kende ta bisa cu e tabata hunto cu su casa den camber, y e porta tabata mita habri. Dos homber desconoci a drenta den e camber y no kier Sali. El a pusha e homber nan pa saca nan pafo y ora cu el a Sali pafo, el a cuminsa grita. Pa e motibo aki, e homber nan a core bay. E dos homber nan ta color scur. ❑

Ladronnan a drenta cas na Alto Vista

ALTO VISTA—Central ta manda Polis na Alto Vista, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante C, y R,kende a bisa cu diamars 07.15, el a sali for di su cas y a laga e cas bon cera na yabi. Mas o menos 15.30, ora cu el a bin bek pa busca material, pa e por sigui traha, el a mira cu e bentana di sala parti pazuid di e cas tabata kibra. El a mira cu ladronnan a drenta paden y a lastra den henter e cas. Tur cashi tabata habri y hasta e matras a wordo kita for di su luga. Polis a tuma e keho, y un lista lo wordo manda. ❑

Polis a detene chauffeur burachi

SANTA CRUZ—un persona ta yama warda di Polis y ta bisa cu un chauffeur di un pickup blanco, ta bou di influencia di alcohol, na haltura di e luznan di trafico na Balashi. Na e sitio, Polis a topa cu e pickup, cu tabata para na banda di e caminda. E chauffeur tabata bou di influencia di alcohol. E kier a core bay, pero Polisnan a detene y hib’e warda di Polis na Santa Cruz. ❑

Laptop laga den auto, a pone ladron kibra auto

ORANJESTAD—Central a bay pariba di AIB Bank, pa kiebro den un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F,kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana patras di e auto, y a bay cu laptop. Polis a tuma e keho. ❑

Cacho ta morde peaton

ORANJESTAD—Central a manda Polis den Reamurstraat, na unda cacho a morde un muhe. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C,kende ta bisa cu e cacho di e cas a morde. Polis a bay papia cu e homber A kende ta doño di e cacho y e ta bisa cu e ta bay paga e gastonan. Polis a papia cu A, di e situacion y a bisa cu e por haye den problema si e no busca un solucion cu e cacho. El a compronde. ❑

Ladron ta drenta den cas na Seroe Patrishi

SEROE PATRISHI—Central a manda Polis na un cas na Seroe Patrishi pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante Y,kende ta bisa cu dia 16 di maart, nan a bay traha y mas o menos 02.45, ora cu nan a bin cas bek, nan a mira cu e porta patras di e cas tabata habri. Nan a bay cu algun carni for di frishider . Tambe nan a bay den e tres cambernan y a bay cu un caha di placa bashi. Tambe ladronnan a bay cu tres caha di cerbes. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta kibra bentana di auto y bay cu dos tas

SEROE BLANCO –Central a manda Polis na un cas na Sero Blanco pa un kiebro. Eynan polis a topa cu un auto Toyota Corolla shinishi cu e glas patras kibra. E homber C, ta bisa cu el a para e auto 19.40, dilanti di e cas y mas o menos 21.20, ora cu el a bolbe, el a mira cu e bentana patras tabata kibra y ladronnan a bay cu su tas, diferente documento, joyas y tambe un Iphone S5 blanco. ❑

Polis ta detene muhe pa maltrato cu arma

BUSHIRI—Polisnan durante ristamento preventivo, Polisnan a pasa den Bushiri Complex y a wordo para pa un habitante. E ta bisa cu na e cas dilanti tin un pelea. Na e sitio, Polis a topa cu e bringamento y a resulta cu ta trata di un pleitamento di dos muhe,na unda un a wordo maltrata cu un palo di basora cu clabo na dje. E muhe Q a keda deteni pa maltrato cu arma y tambe e homber M, acompañante di Q., cu a stroba e trabou di Polis. E victima a bay warda di Polis pa duna keho. Tur dos sospechoso a wordo hiba warda di Polis na Playa pa presenta dilanti Fiscal Auxilia. E caso lo wordo entrega na Recherche pa sigui cu e investigacion.❑

Homber ta pidi limosna na bancomatico

PAPILON—Central a manda Polis na un bancomatico, na unda un persona ta pidi placa y ta haci onbeschoft contra e hendenan si e no haya placa. Polis a bay y ta topa cu e homber K,.Polis a bisa cu locual cu e ta haci no ta normal y cu e mester traha pa haya su mes placa y no molestia otro hende. K, a compronde e situacion.❑

Marihuana haya den dos auto

ORANJESTAD— Durante ristamento preventivo na Rondweg Polisnan ta mira un auto para riba acera. Polis a controla y a mira dos stengel di marihuana den e auto. E chauffeur P, a bisa cu e marihuana ta di dje. El a haya un boet. Diamars 22.05, den Fiyostraat, tambe a mira un Altesa shinishi para. Polis a bay controla y ta papia cu e homber T. den e auto,Polis a haya dos slijper di marihuana y tambe un boter cu resto di marihuana. Tur a keda confisca.❑

Ladronicia den cas na Palm Beach

PALM BEACH—Central a manda Polis na Palm Beach, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a mira cu e porta dilanti tabata habri. Polis a papia cu algun persona,kende a bisa cu nan ta huur e cas y ladronnan a drenta paden. Despues cu nan controla, nan lo manda un lista.❑

Choller ta kibra glas di negoshi

ORANJESTAD—Central ta manda Polis na Tri Bike, pa un destruccion na e sitio, Polis a papia cu e persona encarga di e siguridad, kende ta bisa cu un trahado di Valero a bisa cu el a mira un choller homber riba un bicicleta na e otro banda di e edificio y un choller muhe a kibra e porta dilanti di e luga cu un hero. Un otro testigo a mira mescos. E doño a bin na e sitio y a duna keho.❑

Pabien Mi Cutisa cu concierto ABC 2015













Den cuadro di su 10 aniversario, Fundacion Mi Cutisa a organisa e di prome di serie di 3 conciertonan ABC 2015 den Cas di Cultura. Mi persona tabata tin e honor di a fungi como maestro di ceremonia pa e eventonan aki.

Aruba su folklore tabata representa pa Jossy Brokke Jr, Boneiro pa Wesley Sint Jago y Corsou pa Ced Ride. Dos sala bon bendi a aplaudi cada cancion folklorico cu a wordo presenta.
Mi admiracion y respet pa sr. Jossy Brokke Jr. cu a duna un momento homenahe na mi tata Addison Croes dfm. ta mas grandi cu nunca.
Na nomber di mi famia henter, mi ta felicita mi cutisa cu nan 10 aña y yama un danki grandi pa e honor duna na mi persona pa presenta artistanan di oro di Aruba, Corsou y Boneiro.

Dos publico amabel y alegre cu a gosa di hitnan manera: “Locura di Dalia”, “Mi no kier bo mas”, “Pais”, “E cuero dje Cabrito”, “Remailo”, “Cunucu di Seit” y demas cancionnan. Tur acompaña pa bandanan All Star (Jossy Brokke), Sabor Krioyo (Wesley Sint Jago) y Folklore (Ced Ride) cu coronan cu bos di oro.
E publico di diasabra y diadomingo a gosa inmensamente di un concierto caminda e folklore di Aruba, Boneiro y Corsou tabata central! Concierto ABC lo wordo ripiti memey y fin di aña 2015 na Boneiro y Corsou. ❑

Estudio pa manager, consehero na Aruba

Hobennan cu kier bira manager, consehero, of investigado den sector publico of priva, ta bonbini na e anochi di informacion di Universidad di Aruba dia 26 di maart na e bachelor program di ‘Organization, Government and Management’ (OGM). E anochi aki lo tin oportunidad pa cera conoci cu studiantenan y docentenan di e programa. Banda di esaki lo tin un presentacion di e programa di 8 pa 9 p.m..



Personanan cu tin experiencia di trabou caba y cu ta interesa den desaroyo di organisacion, comunicacion den organisacion of pa trece cambionan sostenibel tambe ta bon bini na e anochi di informacion. OGM ta ofrece un programa varia, cu ta combina teoria y desaroyonan global cu e situacionnan local. Banda di esaki studiantenan ta siña habilidad academico cu lo contribui pa bira profesionalnan critico y analitico.

Ta stimula studiantenan pa adkiri e actitud, habilidad y teoria necesario. Den e di tres aña tin e posibilidad pa haci un intercambio di estudio den exterior, entre otro na University College Utrecht, of un pasantia di cinco luna. Añanan anterior studiantenan di OGM a haci nan pasantia (stage) na por ehempel Deloitte, Aruba Bank, Dr. Horacio Oduber Hospital, Cuerpo Policial Aruba y Departamento di Financia Publico. E studiantenan ta traha un producto pa e organisacion concerni, manera un rapport di conseho, un plan di proyecto, un plan di maneho of un rapport di investigacion.



E anochi di informacion lo tuma luga na Universidad di Aruba, J. Irausquinplein 4, Oranjestad di 6 pa 9 p.m. Pa mas informacion tocante e OGM bachelor programa di 4 aña nos ta referi na e website:http://www.ua.aw/ogm of e Facebook page: https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/.❑

Cruz Cora:

Ta organisa un campamento pa mucha



Cruz Cora Aruba cu cooperacion di Prinses Margriet Fonds ta organisa un Master of Disaster Camp pa mucha nan entre 5 pa 12 aña diasabra 21- diadomingo 22 -diasabra 28 -y diadomingo 29 di maart.

Curso nan ta encera prome auxilio pa nos mucha nan. Preparacion pa momento di un desaster sosode. Cambio di clima. Siguridad. Bida Saludabel. Mucha nan cauteloso.



Pa inscripcion Adrienne 6619955- Stella 5920937- Mayra 7430408 –Cruz Cora 5822219. ❑



Tur cos ta cla pa Subway Judo Challenge 1

"Entrada ta GRATIS"







ORANJESTAD – Ya caba pa algun siman Judo Bond Aruba conhuntamente cu Subway ta den preparacion pa e prome Subway Judo Challenge 1. Diasabra awor dilanti Subway Palm Beach lo ranca sali cu e campeonato aki.

"Despues di hopi dia di preparacion nos ta cla pa start diasabra awor riba e parkeerplaats di Subway Palm Beach cu Subway Judo Challenge 2015" Maruska Croes di Judo Bond Aruba a cuminsa ta bisa. "Manera e nomber di nos Challenge pe aña aki ta bisa Judo Bond tin e gran honor di tin Subway como partner durante 2015."
Pa wordo exacto diasabra 21 di maart pa 5:00pm lo ranca sali cu e pelea nan di Judo riba parkeerplaats di Subway Palm Beach. Esaki ta e prome evenemento di e serie di 4 cu lo bay tuma luga den 2015 pa e gran deporte di Judo.
Lo bay tin mas di75 pelea di judo e dia aki den categoria di Infantil (1,2,3) Cadet, Junior y Senior.

Banda di esaki lo bay tin Judo Show presenta door di nos orguyo Nacional Fiderd Vis cu a representa Aruba na varios ocasion internacionalmente como tambe na Olimpiada. Tambe lo bay tin try outs pa esunnan presente cu kier sa y practica e deporte di Judo. Tur scol di JUDO ariba nos isla lo tin representacion pa di e forma aki nan duna informacion referiendo nan clubnan, reglanan, inscripcion y prijs. Musica y animacion lo ta encargo di DJ 101 y pa nos muchanan presente lo bay tin Dino Jump y mucho mas. Entrada pa e gran evenemento aki ta completamente GRATIS. Pues no laga nan conta bo con great nan a pasa na e evenemento aki pero bin experencia esaki pa bo mes y demostra bo apoyo como tambe haya sa mas di e deporte di Judo.
"Nos ta sumamente orguyoso di por haci un convenio cu Judo Bond Aruba," Tai-Foo Lee Gerente di Subway a cuminsa ta bisa. "Subway ta para pa un bida activo y saludabel p'esey ora nos a wordo acerca pa Judo Bond Aruba nos no a pensa 2 bes."
Subway Aruba y Judo Bond kier a invita pueblo henter, grandi y chikito pa acudi diasabra awor na Subway Palm Beach pa asina demostra bo apoyo pa nos deportistanan local cu ta practica e bunita deporte di Judo aki na Aruba.❑



Esaki ta nos meta (Parti 4) Union

Cu un curason yen di gratitud nos ta saluda bo, deseando un tremendo celebracion dia di Himno y Bandera, cual ta trece un tremendo union den pueblo di Aruba, como bo sirbido, Pastoor Marcel y Soraida Balootje, Mount Horeb Ministries / Fortalesa pa Famia.

Mundo completo ta sclama pa union, union den famia, union na scol, union na trabao,hasta esunnan cu ta bay guera si nan no ta uni nan ta perde e bataya. Un matrimonio cu no ta uni no por para responsabel pa educacion di nan yiunan. Pasobra ora no tin union entre Tata y Mama yiu no tin ehempel pa mira riba dje.

Desunion ta un di e simia mas fuerte cu diabel por sembra den un famia. Pasobra un famia cu no ta uni no por logra nada,of ningun meta no por wordo stipula pasobra, no tin union.

Pa un gobierno ta eficiente, mester tin union. Union ta base di tur cos, hende a bini na mundo pa motibo di union di un pareha.

Union ta forsa, bendicion, claridad di vision, union ta bida, union ta trece alegria, union ta trece crecemento, union ta alimento pa famia, union ta bini di Dios.

Dicon nos ta enfatisa asina tanto riba Union, pasobra nos a ripara cu desunion ta tumando forsa di un forma monstruoso, y esaki ta tuma luga den tur area.

Tin hende no ta importa ki daño nan haci otro, sea ta un persona adulto, of mayor di edad, y hasta un mucha, no ta importa si nan ta causa dolor, o rechaso, pero basta nan causa desunion. Mentira ta wordo inventa, basta desunion tuma luga, , haci cu otro no ta logra nan meta, trece desunion den bida, matrimonio, famia, no ta importa kico mester haci basta desunion tuma luga.

Desunion bao di nos Hubentud

Locual ta pasando awe na Aruba , ta locual nos tabata mira 20 aña pasa na television, pero awe e a bira realidad cerca nos. Ningun hende sa di unda tanto rabia y odio a Sali for di nos hubentud, si nos ripara bon, nos ta bibando den un tempo cu nos muchanan, ta tribi drenta den cas di hende pa bringa cu nan yiu.

Nos ta bibando den un tempo cu tanto mucha muhe como, mucha homber ta cana cu arma, den e tempo cu nos ta bibando, mucha muhe a bira partner den ladronicia, droga, chauffeur di huida despues di un delito, etc. Nos por bisa tur esaki a wordo siña di television y internet, pero e ta un berdad amargo cu nos mester confronta cu ne.

Ningun hende no ta lanta nan yiunan, como muchanan fei di ordo, tur hende kier lo miho pa nan yiunan, pero nos ta ripara cu hopi mucha ta cay den e gara di violencia.

Y despues ora nan cay den man di husticia y bo puntra nan, dicon, pakico, nan no sa ta pakico, nan no tin control di nan echonan, nan ta cuminsa yora pidi pa bay cas, pasobra nunca nan por a pensa cu nan actitud por a hiba nan asina leu.

Nos kier bisa bo cu nos Hubentud mester di hopi oracion. Nos hubentud, mester di guia, nos hubentud mester wordo disciplina, nos hubentud mester siña bira responsabel, y como mayor ta nos ta yama pa haci esaki, no spera cu meneer, y maestra lo haci e pa bo, ta bo deber como mayor pa educa bo yiu.

Tin hopi instancia of fundacion cu ta duna ayudo na famia, pero educacion ta keda den man di Mama y Tata. Nos como mayor tin e deber di detecta, cualkier sintoma di falta respet cu ta cuminsa den nos yiunan, pa asina gara e baca na su cacho di trempan, Pasobra rebeldia, y falta di respet ta algo mescos cu malesa, mas trempan bo tuma tratamento, mas lihe bo cura. Asina cu nos sinti un cos no ta bon nan nos deber ta di para e asunto aki di biaha, trece tur corecion necesario , pa asina , e famia por keda den tur trankilidad y union.



Desunion den trabao

Si un doño di trabao, no ta controla su empleado, y no ta crea un bom esfera di trabao bao di nan, e ta cooperando pa trece desunion, y tambe kiebro di e negoshi.

Ta imposibel pa un negoshi florece si e ta den desunion, pasobra esaki ta kibra e comunicacion, e ta trece tardansa den servicio, y e tardansa aki ta core cu cliente, imagina bo e telefonista tin problema cu e vencedor, ta con e luga ey por bende y progresa, of e bendedo cu e persona di deposito no ta comunica cu otro, esey ta nifica cu bo rekinan lo ta bashi tur ora, y asina nos por sigui, hopi biaha nos ta mira un negoshi ta bay malo, y nos ta pensa cu ta financia, y nos no ta ripara cu desunion ta kibra e negoshi, e ta stanca trabao , e ta core cu cliente.

Pero di otro banda union ta trece,un ambiente positivo den e negoshi, clientenan ta sinti nan mes na cas, nan ta contento pa cumpra, y asina ta tambe den Iglesia, fundacion, y tur otro instancia. Hasta animalnan ta cana den union, por ehempel un trupa di carne , si bo mira un scol di pisca chikito ta landa hunto, na ta keda hunto, pasobra hunto nan por defende nan mes contra tur pisca grandi . ta tur esakinan nos por copia, y reconoce cu nos tur mester ta uni.

E costo di unidad

No tin prijs, unidad ta costa miyones, pasobra sin unidad nos ta perde miyones, ora nos no ta uni nos ta perde negoshi, cas, matrimonio, yiu, nos lo perde e miho oportunidad di bida, pa crece y bay dilanti, pasobra caminda no tin unidad , no tin comunicacion, y caminda no tin comunicacion e tera di mas fertil ta bira un desierto, un hogar ta cambia bira un edificio, y un Iglesia ta bira un club. Caminda no tin union no tin direccion.

Dios a manda su unico yiu na mundo, pa trece salbacion y unidad den su pueblo, pero nos ta cu despues di 2000 aña te ainda hende no kier comprende , e mensahe di union, y comunicacion. Pasobra Cristo a bini pa reconcilia nos cu Dios, pa haci e comunicacion entre nos cu e Tata mas eficiente, pa haci e comunicacion entre nos cu Dios mas stabiel, pa duna nos acceso na bida eterna, pero awe nos ta para keto bay dilanti di un mundo cu ta rechasa e proposito di tur locual Dios a ofrece nos den Cristo Hesus.

Ta berdad cu nos cada mester cuminsa wak con nos por biba miho cu otro. pasobra e mentalidad, di daña, kibra, menosprecia, discrimina,y mas cu tur cos rechasa, locual cu ta bon no ta bini di Dios.

P'esey nos kier invita Pueblo di Aruba pa uni cu nos den nos Vigila y Marathon di Oracion cuminsando Diahuebs Santo 2 di April pa 12or di anochi y lo termina Diabierna Santo 3 di April pa 3pm, E Vigila y Marathon di Oracion aki lo wordo transmiti Hit 94 FM y tambe por wordo sigui via internet riba www. Hit 94 .fm y asina nos por alcansa henter mundo cu oracion.

Nos kier bolbe recorda bo riba bo ofrenda of donacion pa asina yuda nos cubri e gastonan di transmision, riba nos cuenta na Caribbean Mercantile Bank sav acct 101.601.809 att: Stichting Mount Horeb Ministries.

Bo aportacion lo ta di bendicion pa henter e comunidad di Aruba, haciendo posibel pa henter mundo por participa den un oracion caminda nos dushi isla Aruba lo ta e base. Dios bendiciona bo te otro siman cu Dios kier .Pa mas Informacion manda bo e-mail na horebrhema@gmail.com of un mensahe riba nos telefon 5677234.❑

Spin di Fluoride



Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

Imagina bo cu bo ta un oficial gubernamental purbando di dicidi kico pa haci cu e material di polucion industrial mas bieu y mas grandi cu tin. Na henter Merca fluor ta keda un di e materialnan di polucion mas grandi den industria.

Segun e calculacion mas recien di e Environmental Protection Agency (EPA), por lo menos 155,000 tonelada pa aña tabata wordo laga liber den aire pa fabricanan
industrial Mericano. Emisionnan den lagonan, riunan y lamanan a wordo estimado di ta asina halto cu 500,000 tonelada pa aña. Informacion recien di EPA ta indica cu fluor actualmente ta e di 6 "Hazardous Air Pollutant" mas emiti na Merca, aunke e emisionnan total den aire awo ta considerablemente mas abou cu 155,000 tonelada.

Nos aire ta contamina pa emisionnan di fluor di e produccion di hero, staal, aluminium, koper, lood y zink; phosphaat nan (esencial pa e fabricacion di tur fertilisando agricultura); plastic nan; gasolin; bloki, cement, glas, ceramica, y e cantidad infinito di otro producto traha di klei; generacion di poder electrico y tur otro combustion di carbon, y procesamento di uranium.

Nos awa ta hayando polucion cu fluor pa e productornan y procesadonan di glas, pesticida nan y fertilisantenan, staal y aluminium, kimiconan, y metalnan. E industrianan cu ta procesa metal ta inclui koper y brass, como tambe titanium, super-alloys, y metalnan refractorio pa uzo militar.

Pues, manera cualkier otro politico deceptivo bo ta tuma bo problema di polucion, cual ta bay costa hopi placa pa deshaci di dje, y ta manipula e echonan tocante fluor pa influencia e publico pa asina nan kere cu fluor ta bon pa nan na Ingles nan ta yama esaki "putting a spin to the problem"; e manera mas recien pa gaña publico.

Pa casi 50 aña gobierno Mericano y prensa ta bisando e publico cu fluor no ta peligroso y ta beneficioso e lo mester por reduci buraco den djente, specialmente pa mucha.
Fabricantenan ta pone den pasta di djente; municipalidad nan ta pone den e awa di bebe di e publico. Problema di polucion soluciona sin gasta placa y hasta ganando placa pa e industria cu ta bende su polucion na e industrianan pharmaceutico y di cuminda.

E berdad ta cu polucion crudo peligroso pega den e scrubber nan di e industrianan menciona terioriomente ta wordo bendi como fluoridation. Un solucion basta nechi pa e politiconan y mundo industrial; sinembargo, uzando pasta nan di djente y productonan dental cu fluor of ingestion di awa cu fluor of fluor uza den procesamento di cuminda dramaticamente ta hisa e nivelnan di chumbo den sanger di mucha. E nivelnan toxico halto aki ta causa problemanan di siñamento y daño celebral.

Bo kier prueba clave di esaki? Lesa e FDA fluor pasta di djente cu bo ta uzando "Warning: Keep out of reach of children under 6 years of age. In case of accidental ingestion, seek professional assistance or contact a Poison Control center immediately".

Y ainda bo ta uzando e cos aki? Fluor ta un veneno y tin suficiente den un tubo standard di pasta di djente cu fluor pa mata un mucha di 20 liber/ 9 kilo.
Profesionalmente, antes mi tabata kere cu nos ta immuun na e problemanan di fluor na Aruba. Lamentablemente, mi a mira fluorosis den nos clinica humilde.

E ingestion di fluor ta causa un condicion marca areanan of marcanan geel riba e djentenan y daño na e wesonan; specialmente wesonan cu ta creciendo ainda. Nos ta ingeri fluor di productonan dental, juice reconstrui cu awa fluor, y cuminda procesa cu ta contene fluor.

Como un miembro di e International Academy Of Oral Medicine and Toxicology (Iaomt) mi ta privilegia pa revisa e informacion di e Academia tocante e examinacion continuo di informacion toxicologico riba fluor, e Academia a haci varios determinacion preliminario den e ultimo 18 añanan, cada un concluyendo cu fluor agrega na e fuente di awa publico, of prescribi como suplemento nan den dosis controla, no ta duna cualkier beneficio di salud notabel, y ta causa

Un insistencia mas halto di efectonan negativo di salud. Esaki no ta informacion nobo; sinembargo, cu e uzo medico continuo di fluor, nos mester ta cuestionando kico e motibonan real ta.

E solucion? Lesa e label di cualkier producto di cuminda cu bo ta hiba cas. Cuminsa uza baking soda como un pasta di djente of cuminsa uza productonan natural di cuido oral pa salud periodontal sin fluor.

Nos ta uza productonan di cuido natural cu ta contene Xylitol. Xylito ta basa riba un alcohol sucu di mata a demostra di yuda den salud dental, sinus, y pulmon. Ta e eficacia anti- protozoano cu ta haci e un ayudante di salud oral asina valioso.

Get The Point! E unico hendenan cu ta cuestiona e siguridad di fluor, segun e gobierno di Merca, ta dokternan falso, conoci na Ingles como "quacks.

" Interesante, e palabra "quack" na prome instante tabata wordo uza como un termino derogatorio describiendo e prome dentistanan cu a cuminsa uza mercurio "quaksilver" den boca di hende. Si bisando e berdad y ofreciendo alternativa na productonan u ta conoci como detrimental ta haci mi un quack, anto ta bon. Mi ta ansioso pa cuminsa traha cu bo pa asina bo por haya sa mas di loke bo por haci pa un boca y curpa saludabel, nos por papia hunto.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica.

Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web site: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com

Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

BON DIA Aruba

AWA cadabra a recauda 7008 florin





ORANJESTAD – Sumamente satisfecho y gradici, asina e ekipo di B1Community a keda despues di a conclui nan prome actividad diadomingo 8 di maart 2015.

AWA cadabra a recauda un total di 7008 florin pa 11 organisacion local, surpasando tur expectativanan y resultando den un exito grandi loke a traduci den beneficio pa nos organisacionnan social. Pa e motibo aki B1Community kier a yama danki na un y tur cu a forma parti di dje y cu a duna un man pa e iniciativa aki a bira un realidad.

Mester bisa cu di momento cu a duna inicio na e evento dia 8 di maart, a registra un fluho constante di publico. Tur atraccionnan tabata bon bishita pa cual kier yama danki na prome luga, na e pueblo di Aruba cu a duna oido na e yamada y a sali pa duna su sosten. Chikito y grandi a gosa enormemente y mientras muchanan a diberti den e diferente wega, mayornan tabata sinta wak for di tent of banda di lama.

Manera a splica di principio, e contribucion di cada persona a bay directamente na cada organisacion scogi. Siman pasa B1Community a realisa e conteo oficial pa asina por anuncia awor cu orguyo cu AWA cadabra a recauda un total 7008 florin pa organisacionnan social. E representantenan di cada fundacion ta masha contento con e actividad a cana y e reaccion di publico tabata super positivo. Naturalmente y como ta trata di e prome biaha cu ta haci algo asina, tabatin imprevisto nan cu organisadonan a logra maneha danki na e trabou den ekipo. "Nos a siña masha hopi durante e dos ultimo dianan aki," asina president di B1Community, Marlon Kock a duna di conoce. Awor ta den proceso pa colecta tur comentario y haci un evaluacion. B1Community tin intencion di ripiti Awa Cadabra y lo determina cu ki frecuencia esaki ta bira. Por ultimo, pero sigur no menos importante, ta gradici inmensamente e participacion valioso di comercio local. Un danki special tambe pa e colaboracion ricibi di Addonsito Croes como maestro di ceremonia durante henter dia, na Cuerpo Policial di Aruba,na boluntarionan di Formacion Social y naturalmente na famia, amigo y boluntarionan cu a duna sosten durante trayecto di AWA cadabra.











Un biaha mas, un danki grandi di curason di parti di B1Community Foundation na un y tur cu a yuda. Tur pregunta y comentario, como tambe compania y organisacion interesa pa forma parti di e proximo edicion di Awa Cadabra, por fabor tuma contacto traves di www.b1community.aw.
Pa potretnan di e evento, bishita e B1Community Facebook page. Danki.❑



Evento di studiante pa studiante

Pa di 4 aña consecutivo Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta organisa un evento di studiante pa studiante. E evento aki ta encera tres dia di entrenamento di liderazgo di enfoca riba e parti interior di e hoben.
E tema 'Hero in the mirror, the servant in the heart', lo enfoca riba e imagen propio cu un hoben tin di su mesun persona y como heroe den su propio bida of den bida di otro ser humano.

E evento lo tuma luga dia 19, 20 y 21 di Maart 2015. Lo tin un speaker local y lo tin tres speaker internacional.
Pa solamente 35 florin un studiante di Universidad di Aruba por participa y tur otro studiante por participa pa 50 florin.
Esaki ta inclui coy come, coy bebe, material durante e summit, y certificado. Studiante (minimo 16 aña di edad) di tur instituto ta bon bini pa participa. Pa mas informacion of pregunta tuma contacto via studentleadershipsummitaruba@gmail.com of por tuma contacto via pagina di Facebook; Kiwanis Circle K Club of the University of Aruba.
Por pasa libremente na Universidad di Aruba Apex Building (banda di Crown Boulevard) entre 9or di mainta y 4or di atardi cerca Natalie pa inscribi.❑

Stapnan pa logra desaroyo sostenibel pa Aruba

ORANJESTAD – Departamento di Medio Ambiente y Naturalesa (DNM) den e luna di februari y maart a organisa diferente tayer en conexion cu e prioridadnan proponi durante e seminario pa partnernan aña pasa pa cu e formulacion y finalisacion di e documento cu ta propone e plan di maneho di Aruba su naturalesa y medio ambiente.

Den e mesun periodo cu DNM a duna e tayer, DNM a ricibi bishita for di representantenan di instancianan internacional; representantenan di United Nations Development Program (UNDP), World Bank y di Europese Unie (EU). DNM por a duna informacion ariba e desaroyo di e plan di maneho di nos naturalesa y medio ambiente.
E instancianan tawata hopi interesa y tawata desea di haya un bista mas profundo di locual Aruba ta haciendo pa cu e avance di Aruba su stapnan pa logra desaroyonan sostenibel. Teniendo cuenta cu internacionalmente ora ta trata di desaroyo sostenibel ta enfoca ariba aspectonan economico, social y tambe ecologico. E instancianan aki tawata hopi interesa kico Aruba su strategianan ta pa logra esaki, como cu DNM ta encarga cu e aspecto ecologico pa cu e tema di ta sostenibel.

E trayecto di e plan di maneho di Aruba su naturalesa y medio ambiente: na 2012 cu DNM a establece, a cuminsa cu e nota di maneho y pa cu esaki mester a organisa plataformanan pa envolve comunidad y partnernan por a duna nan contribucion entre otro dunando oportunidad pa entrega reaccionnan pa medio di digital via nos website dnmaruba.org. Asina cu e prioridadnan proponi a wordo estableci, a organisa tayernan mas intenso pa cu e temanan; sushi, sortonan y habitat, medio ambiente & salubridad y calidad di awa. E ultimo tayernan aki tawata pa haya feedback for di e participantenan pa cu e ambicion y metanan pa cu e temanan pero tambe a traha ariba e actividadnan y indicacionnan necesario pa realisacion di e ambicion y metanan. E participantenan a traha mapanan di ruta pa logra diferente metanan. Den e fotonan adhunto por admira parti di e proceso di traha mapanan di ruta pae participantenan.

Pronto e resultadonan di e tayernan di 2015 lo ta obtenibel ariba e website di DNM. E desaroyo di Aruba ta responsabilidad di cada un ciudadano. DNM ta tuma e liderazgo pa conhuntamente cu e partnernan formula e maneho di nos naturalesa y medio ambiente y asina duna e contribucion pa Aruba keda e One Happy Island pa ciudadanonan, turista y comerciante pa e añanan cu ta bini. DNM kier duna danki na e representantenan di UNDP, World Bank y EU pa reconoce e avancenan como tambe esaki no lo tawata posibel sin e contribucionnan di e participantenan di e serie di tayernan tras di lomba❑



Studiantenan di EPI cu exposicion

ORANJESTAD- Pa varios aña caba e studiantenan di Colegio E.P.I. Sector Salubridad y Servicio di nivel 3 y 4 ta traha pa 12 siman den un module riba diferente sorto di publicacion cu nan por uza pa nan educacion y futuro profesion.



Un total di 8 grupo cu ta representa 8 studiante den cada grupo cu ta studiando pa "Sociaal Pedagogisch Medewerker" ta organisa un actividad den forma di un exposicion pa capta tur informacion di e topico di relevancia.
E aña aki un di e gruponan di studiante a bin cu e idea pa captura tur loke ta necesario na informacion encuanto cuido pa mucha den un exposicion. Hopi standnan cu informacion riba e tereno aki a wordo traha dor di e studiantenan pa e organisacionnan invita bin duna nan informacion na e publico presente.

Ta trata aki di organisacionnan manera Wit Gele Kruis, Brandweer, Fundacion Pa Nos Muchanan y Stichting Epilepsie Aruba. E actividad aki a haya e nomber di "Expo-Leid". E expo tabata pa lidernan cu ta traha na un centro di mucha, esta un crèche, pasadia of traimerdia, cu kier siña mas tocante e manera di educa mucha y di e diferente aspectonan di e trabou di un lider den cuido pa mucha. Otro interesadonan tambe por a bishita e expo pa haya informacion riba e tereno di cuido y guai di mucha.

Cuido pa mucha di calidad pa muchanan den e edad di 0 pa 4 aña ta crucial den e desaroyo di e muchanan. Nan mester di guia profesional pa stimula nan den nan desaroyo y guia structura pa cuminsa prepara nan pa e siguiente fase den nan desaroyo cu ta e paso pa bay scol. Tin varios punto cu un lider profesional tin cu mantene su mes na dje, por ehempel e uzo di lenguahe, conocemento di e desaroyo emocional y cognitivo di mucha, higiena di cuminda, siguridad y prevencion di candela, EHBO. P'esey ta hopi importante pa e lidernan di e centronan di muchanan tin un cierto preparacion y nivel di educacion. Esaki tambe den e cuadro di e recomendacionnan di Unicef pa Aruba.

E studiante Jodeline Werleman a splica cu "E necesidad di mas grandi ta esun di e lidernan cu no tin preparacion profesional y ta aki ta unda falta mas informacion y cambio pa mehora e educacion di e mucha".
For di dos aña pasa, despues di a reuni cu diferente gremio, expertonan y comisionnan cu hunto a tuma e decision di skirbi e concepto di ley, a sigui cu e proceso di e ley pa reglamenta cuido pa mucha. Por bisa cu ya caba e concepto di e ley aki ta cla. E ley a bay Raad van Advies y Departamento Huridico y Legislacion (DWJZ) pa asina nan duna nan puntonan y comentarionan. Mester remarca cu e ley pa mehora calidad di cuido pa mucha ta canando su caminda.

"E ley ta den su fase final y asina por trata esaki y yega na un consenso pa trece miho regla pa evita cu e mucha por wordo neglisha y carece di cuido profesional.
Famia y amigonan a bini hunto y a presencia e exposicion y presentacion final pa cera e modulo menciona.



Un pabien sigur ta bay na e docentenan Jennifer de Mey, Damira Odor, Luigi Bergen, Sarah Sambo, Joyseline Bennet, Lisa Loo, Joan Danies y Rosanne Pieters cu a guia e grupo di studiante exitoso aki.❑

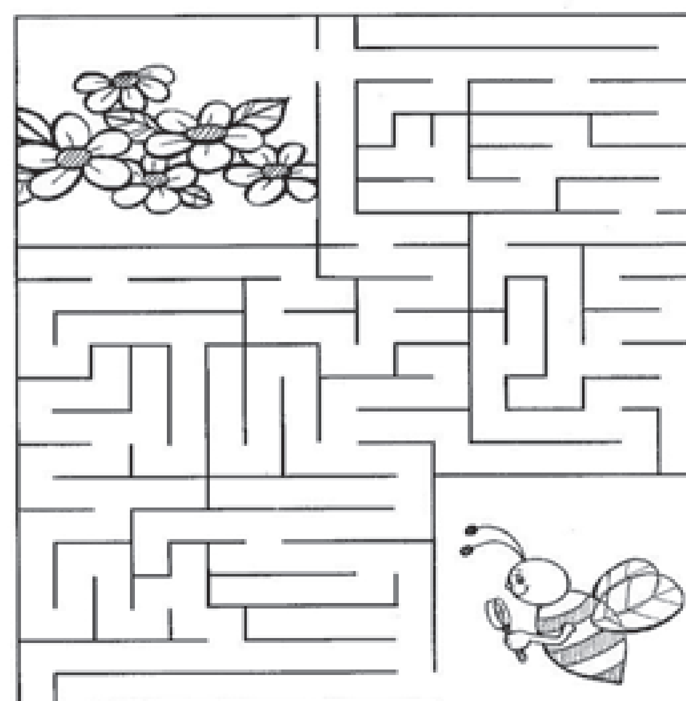


Sudoku BON DIA, train bo mente

1			2		6		3	
				3		5		
	6		1				9	
		9		7		1		
	2				9		6	
		5		2				
	9		8		3			7

	9	3	1		5	6	4	
7								5
5		1	2		9	3		7
2								3
	3	6	9		7	5	2	
9								1
3		2	4		8	1		9
6								4
	4	7	3		2	8	5	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑





Pisca di Stom

Ingredientenan:

- 1 liber di filet di pisca. (preferibel cora)
- 1 siboyo chiquito
- 1 promenton berde
- 1 promenton cora
- 1 tomati
- Siboyo largo
- Peterseli fresco
- 3 tenchi konoflo
- 1 buyon blok, peper blanco, salo, lamunchi, maggi, un tiki ketchap manis, ½ cup di biña blanco, y 2 cuchara grandi di maizena.

Preparacion:

Laba e pisca bon y pone den poco awa lou, pa despues corta e pisca na pida pida. Primi e lamunchi riba e pidanan di pisca despues tempera nan na bo smaak. Mientras e pisca ta cuminsa trek poco, ta corta e siboyo, promenton y otro ingredientenan chiquito.
Tambe ta machica e konoflo y tempera e pisca cu esaki.
Despues ta mescla e pisca cu tur e demas ingredientenan y por ultimo ta agrega e 2 cuchara di maizena disolve den un poco awa.
Pone e pisca den e bowl di pyrex of un wea cu un poco awa herbi.
Tapa e wea y laga e pisca stom pa mas o menos mei ora.
Sirbi e pisca cayente cu aros y poco berdura fresco. Un sistema diferente pa prepara pisca.

Bon Appetit!

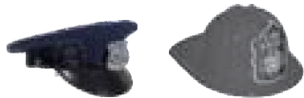


DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Cayama

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

March 19
Adventure of the Seas
Zuiderdam
Thomson Celebration

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400



Bo contestanan ta cla y lo Sali na victorioso e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.

Aries



Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali ganado. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.

Tauro



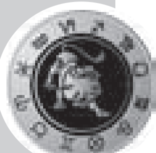
Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion nan lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion nan lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 34.

Geminis



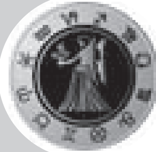
Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 24.

Cancer



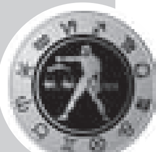
No laga bo mes empata pa un hende cu ta exagera hopi. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y pa esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.

Leo



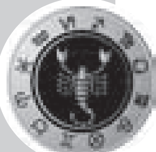
Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di es nan cu ta a cerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan pa awe: 14, 29, 36 47.

Virgo



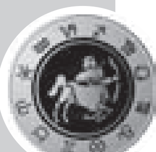
Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.

Libra



Lo bo recupera. Loke tabata haci bo inkieto bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 30.

Scorpio



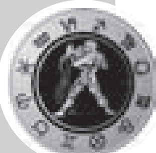
Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.

Sagitario



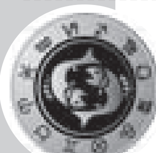
Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata haci bo inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligente mente. Bo mentalidad ta haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 17, 27, 38-50.

Capricornio



Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 52.

Aquario



Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion Piscis asocia cu bo di seis sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 34.

Pisces

BON DIA Aruba

Hopi conocemento y experencia saliendo for di Cuerpo Policial Aruba



















ORANJESTAD-: Meneer Jacintho "Chinto" Curiel ta un Polis di curason, cu tur mainta tabata lanta bay trabao (Scol pa Polis) cu e meta pa haci un influencia positivo den bida di su alumnonan y yuda crea un Cuerpo Policial cu Aruba por ta orguyoso di dje. Cuarentiun aña pasa el a drenta Cuerpo Policial.

Chinto Curiel a traha na Aruba y Boneiro y su tareanan a inclui, entre otro servicio riba caya, conoci awendia como servicio di supervision y el a traha den departamento di trafico. Mas o menos 27 aña pasa el a cuminsa traha na Scol pa Polis, cu ta tambe unda el a keda traha te dia cu el a baha cu pensioen recientemente.

Director di Scol pa Polis, mr. Drs. Jeannette Richardson-Baars ta contento di por conta cu e sosten valioso di Meneer Curiel como director suplente di e instituto. El a splica cu Meneer Curiel a cuminsa como docente, despues a bira coordinador y despues a wordo nombra director suplente.

E conocemento di Meneer Curiel ta hopi extenso y e director no tabata preocupa ora cu e no tabata na scol, pasobra cu Meneer Curiel presente e tabatin tur confiansa cu e scol ta den bon man.

Como regalo di despedida for di servicio activo den Cuerpo Policial y como Director Adhunto di Scol pa Polis, henter Cuerpo Policial a uni y envolviendo su famia, a organisa un fabuloso fiesta di sorpresa pa Meneer Curiel na Nautical Club. Aki nan a regala su persona un bunita holoshi como recuerdo di tur su añanan di servicio y su logronan.

Meneer Curiel ta splica cu aunke diasabra ta su dia di hunga futbol, su famia a keda insisti pa nan bay Nautical Club, for di unda e ta sali pisca algun biaha pa siman. Nan a bisa su persona cu tin un



celebracion, nan a haya ticket gratis y sigui insisti. Asina a logra cu Meneer Curiel a yega na Nautical Club y haya su mes cu un sorpresa grandi, cu presencia di coleganan cu el a cuminsa traha cu nan te na su ultimo alumnonan y hasta hefenan cu tabata su alumno na Scol pa Polis.

Un sorpresa asina ta hopi agradabel, e ta algo agradabel y ta "pone mi sinti bon", Curiel a expresa. El a bisa cu for di aña pasa, cu 40 aña di servicio, tabata tempo pa e bay cu pensioen, pero a pidi su persona pa keda un aña mas y el a dicidi di keda.

"E ta un experiencia dushi… algo cu mi ta gusta haci," el a remarca tocante di su añanan riba caya y na scol. El a splica cu e alumnonan hoben mester di guia y el a purba semper haci lo miho posibel di su banda pa siña nan lo miho posibel pa nan haci e trabao lo miho posibel. Semper el a pone enfasis pa e polisnan hoben corda y tene nan dilanti "ta sirbido di pueblo bo ta" y pa nan trata tur hende cu respet y na un forma digno.

E trabao di polis ta un tiki fastioso, pasobra na mes momento cu e polis ta sirbi pueblo, e tin e tarea di corigi hende. Meneer Curiel tabata siña su alumnonan cu e parti di coreccion tambe ta un parti di e tarea pa yuda hende y cu si nan mester corigi un persona nan mester haci esey na un bon forma y no di of cu mal manera.

El a agrega cu ora e mira y lesa cierto cosnan den medionan di comunicacion of tende cierto cosnan no positivo tocante conducta di Polis, e ta pensa semper "ami no a siña nan asina". Pero di otro banda tin momentonan di orguyo ora cu Polisnan hoben ta ricibi reconocimento, sea for di exterior of localmente y e ta pone sinti orguyoso cu nan ta yudando hende manera debe ser. "Esey mi ta spera di nan, esey mi a siña nan," Meneer Curiel a subraya.

E Cuerpo Policial di Aruba ta uno hopi jong y e miembronan mester di hopi guia den e bon caminda pa nan keda haci e trabao, cu ta uno cu hopi responsabilidad, manera mester ta.

"Si bo a kies pa bira polis, bo a kies pa cierto responsabilidad," el a añadi, splicando cu ta rekeri tin biaha un cambio di mentalidad pa por eherce e trabao di polis manera mester ta.

Meneer Curiel a conclui bisando cu el a disfruta di un temporada hopi dushi den su trabao cu Cuerpo Policial y el a haci su trabao lo miho posibel y a sirbi pueblo na e miho forma cu por.❑